



UC serija

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Sadržaj

1	Uvod	4
1.1	O ovim uputama	4
1.2	Autorsko pravo	4
1.3	Namjenska uporaba	4
1.4	Nepravilna uporaba	4
1.5	Upotrijebljeni simboli	5
2	Sigurnosne napomene	6
2.1	Obveze rukovatelja	6
2.2	Obveze rukovatelja	6
2.3	Zahtjev u pogledu kvalifikacije osoblja	6
2.4	Mehaničke opasnosti	7
2.5	Električne opasnosti	7
2.6	Termičke opasnosti	7
2.7	Rukovanje kemijskim sredstvima za pranje	7
2.8	Održavanje, popravak i rezervni dijelovi	8
3	Opis perilice	9
3.1	Opis funkcije	9
3.2	Pregled	9
3.3	Zaslon	11
3.4	Programi pranja	11
3.5	Opcijski programi i načini pranja	12
3.6	Info izbornik	13
3.7	Kemijska sredstva za pranje	13
3.8	Uisna cijev s kontrolom razine	13
3.9	Tehnički podaci	14
4	Softver	15
4.1	Izbornik osoblja za pranje	15
4.2	Izbornik šefa kuhinje	15
4.2.1	Dnevnik higijene	16
4.2.2	Operativni podaci	16
4.2.3	Tvrdoća vode	17
4.2.4	Doziranje	17
4.2.5	Brojač	19
4.2.6	Način pranja	20
4.2.7	Piktogrami	21
4.2.8	Temeljito čišćenje	21
4.2.9	Uklanjanje kamenca	22
4.2.10	Svjetlina	23
4.2.11	Zvukovi	23
4.2.12	Datum i vrijeme	23
4.2.13	Jezik	23
4.2.14	Jedinice	24
4.2.15	CONNECTED WASH	24
4.2.16	Brojač vode	24
4.2.17	Filtar s aktivnim ugljenom	24
5	Puštanje u rad	25
5.1	Postavljanje perilice	25
5.2	Priključivanje perilice	25

5.2.1	Priključak na vodu.....	25
5.2.2	Električni priključak	27
5.3	Priključivanje usisnih cijevi i vanjskih dozirnih pumpi.....	31
5.4	Električno priključivanje vanjskih dozirnih pumpi	32
5.5	Konfiguriranje redne stezaljke	33
5.6	Prije prvog rada s perilicom.....	34
5.7	Ponovno puštanje konzervirane perilice u rad	34
6	Rukovanje	35
6.1	Uključivanje perilice.....	35
6.2	Provjera kompletnosti.....	35
6.3	Pranje	35
6.4	Program za namakanje	37
6.5	Zamjena vode iz spremnika	38
6.6	Isključivanje perilice	38
7	Poruke	39
7.1	Piktogrami	39
7.2	Prikaz kôda pogreške za ozbiljnu pogrešku	40
7.3	Loš rezultat pranja.....	40
8	Čišćenje i održavanje.....	41
8.1	Čišćenje perilice na kraju radnog dana	41
8.2	Punjenje solju za regeneraciju	43
8.3	Dopunjavanje sredstva za pranje i ispiranje.....	44
8.4	Zamijenite spremnik	45
8.5	Zamjena kemijskog sredstva.....	46
8.6	Uklanjanje kamenca iz perilice.....	46
8.7	Zamjena filtra s aktivnim ugljenom.....	46
8.8	Održavanje koje provodi servis	47
9	Demontaža i zbrinjavanje	48
9.1	Stavljanje perilice izvan pogona radi dulje pogonske stanke	48
9.2	Demontaža.....	48
9.3	Zbrinjavanje.....	48
10	Prilog	49
10.1	Izjava o sukladnosti.....	49

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za uporabu sastavni su dio perilice i moraju se pohraniti na lokaciji koja je pristupačna korisniku. Kako bi se osiguralo sigurno rukovanje perilicom, potrebno je pridržavati se navedenih napomena o sigurnosti i rukovanju. Također, potrebno je pridržavati se važećih nacionalnih propisa o sprječavanju nezgoda i općenitih sigurnosnih odredbi.

1.2 Autorsko pravo

Upute proizvođača zaštićene su autorskim pravima.

Upute sadrže smjernice i skice, odnosno dijelove skica tehničke prirode, koje se ne smiju umnožavati, distribuirati, neovlašteno upotrebljavati niti dijeliti u svrhe tržišnog natjecanja, bilo u cjelini ili djelomično.

Izrada kopija – čak i u dijelovima – dopuštena je korisniku perilice samo za internu uporabu u vezi s radom s perilicom. U slučaju povrede ovih odredbi proizvođač ima pravo na zahtjev za nadoknadu štete. Sva prava pridržana.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

© 2022 Winterhalter Gastronom GmbH

1.3 Namjenska uporaba

- Perilica je isključivo predviđena za pranje posuđa, pribora za jelo, čaša, kuhinjskog pribora, lonaca, pladnjeva, limova i gastro posuda za ugostiteljstvo i srodne djelatnosti.
- Perilica se smije upotrebljavati s kemijskim sredstvima za pranje tvrtke Winterhalter. Ako se upotrebljavaju druga kemijska sredstva za pranje, prethodno stupite u kontakt s tvrtkom Winterhalter ili ovlaštenim servisom.
- Perilica je tehnički uređaj za profesionalnu primjenu i nije namijenjena za privatnu upotrebu.
- Perilicu uvijek upotrebljavajte na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

1.4 Nepravilna uporaba

- Nikada ne perite bez košare za pranje.
- Nemojte prati električne uređaje za kuhanje.
- Nemojte prati dijelove od drva.
- Nemojte prati pepeljare ni predmete onečišćene voskom.
- Perite samo plastične dijelove otporne na vrućinu i lužine.
- Nemojte provoditi nikakve izmjene, dogradnje ni preinake bez odobrenja proizvođača.
- Winterhalter Gastronom GmbH ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom perilicom posuđa.

1.5 Upotrijebljeni simboli

- Ovaj simbol označava smjernice za rad.
 - ⇒ Ovaj simbol označava rezultate obavljenih radnji.
- Ovaj simbol označava nabrojanja.

Napomena: Označava dodatnu, važnu informaciju.

Sljedeći simbol ukazuje na detaljnije informacije: ➤ Stranica 6

Upozoravajuće napomene izvedene su na sljedeći način:



OPREZ

vrsta i izvor opasnosti

posljedice opasnosti

- mjere za izbjegavanje opasnosti.

Stupanj opasnosti označava oznaka opasnosti.



OPASNOST

Oznaka opasnosti OPASNOST označava neposredno prijetecu opasnost, čije neuvažavanje vodi do teških ozljeda ili smrti.



UPOZORENJE

Oznaka opasnosti UPOZORENJE označava moguću opasnost, čije neuvažavanje može dovesti do teških ozljeda ili smrti.



OPREZ

Oznaka opasnosti OPREZ označava moguću opasnost, čije neuvažavanje može dovesti do laganih ili umjerenih ozljeda.



NAPOMENA

Oznaka opasnosti NAPOMENA označava moguću materijalnu štetu.

2 Sigurnosne napomene

U slučaju nepridržavanja napomena o sigurnosti i rukovanju prestaju vrijediti jamstva i odgovornosti tvrtke Winterhalter Gastronom GmbH.

2.1 Obveze rukovatelja

Profesionalna perilica upotrebljava se u gastronomskim i srodnim poduzećima (pekara, mesnica...). Rukovatelj perilice stoga podliježe zakonskim obvezama u pogledu zaštite na radu. Uz upozoravajuće i sigurnosne napomene u ovim uputama za uporabu, potrebno je uvažiti i sigurnosne propise, propise za sprječavanje nezgoda i propise o zaštiti okoliša koji vrijede za područje primjene perilice. Kako bi se zajamčilo sigurno rukovanje perilicom, rukovatelj mora poduzeti sljedeće mjere:

- Priključivanje perilice moraju provesti ovlaštene stručne osobe u skladu s lokalno važećim normama i propisima.
- Rukovatelju je potrebno na raspolaganje staviti informacije o važećim odredbama o zaštiti na radu.
- Osigurajte da perilicom rukuju samo osobe koje su pročitale i razumjele upute za uporabu i sigurnosne napomene te koje su obučene za rukovanje perilicom i kemijskim sredstvima za pranje.
- Skrenite pozornost rukovatelja na sigurnosne napomene i obavijestite ih o mogućim opasnostima. Redovito ponavljajte obuke kako biste izbjegli nezgode.
- U rukovanje i način rada perilice mora vas uputiti servis tvrtke Winterhalter.
- Upute za uporabu i kratke upute potrebno je staviti rukovatelju na raspolaganje i sačuvati ih.
- Perilica se smije upotrebljavati samo kada je u tehnički i higijenski besprijekornu stanju.

2.2 Obveze rukovatelja

Uz upozoravajuće i sigurnosne napomene u ovim uputama za uporabu, potrebno je uvažiti i sigurnosne propise, propise za sprječavanje nezgoda i propise o zaštiti okoliša koji vrijede za područje primjene profesionalne perilice.

Posebno je važno da rukovatelj poduzme sljedeće mjere:

- Uvažavanje važećih odredbi o zaštiti na radu.
- Propisno poštivanje predviđenih nadležnosti za instalaciju, rukovanje, održavanje i čišćenje perilice.
- Čitanje uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.
- Perilicom se smije rukovati samo nakon obuke za rukovanje perilicom i kemijskim sredstvima za pranje.
- Perilica se smije upotrebljavati samo kada je u tehnički i higijenski besprijekornu stanju.
- Perilica se u slučaju smetnje odmah mora isključiti.
Uključiti perilicu tek nakon što ovlašteni servisni tehničar ukloni uzrok smetnje.
- Osigurajte čistoću i red u okruženju perilice.
- Nakon završetka rada zatvorite ventil za dovod vode na mjestu ugradnje.

2.3 Zahtjev u pogledu kvalifikacije osoblja

Djelatnost	Skupina korisnika	Kvalifikacija / obrazovanje
Priključivanje na električnu mrežu	Stručno osoblje	Ovlašteni stručnjak za elektrotehniku ili osoba s usporedivom kvalifikacijom
Instalacija, prvo puštanje u rad, održavanje, popravak, ponovno puštanje u rad	Stručno osoblje	Stručnjak za elektrotehniku s obukom tvrtke Winterhalter ili servisni tehničar tvrtke Winterhalter s obukom za stručnjaka za elektrotehniku ili osoba s usporedivom kvalifikacijom
Rukovanje, čišćenje i održavanje u okviru svakodnevnog rada	Odrasle osobe	Upućivanje i pouka o opasnostima putem rukovatelja na temelju uputa za uporabu (kratke upute i sigurnosne napomene)
	Mladi stariji od 14 godina	Upućivanje i pouka o opasnostima putem rukovatelja na temelju uputa za uporabu (kratke upute i sigurnosne napomene) Pod nadzorom
	Djeca mlađa od 14 godina	Nije dopušteno

2.4 Mehaničke opasnosti

- Kako bi se izbjegla opasnost od klizanja na mokrom podu tijekom rukovanja perilicom, izbjegavajte stvaranje naslaga nečistoća na podu i nosite protukliznu obuću.
- Kako bi se izbjegle porezotine na limove oštih rubova, nosite zaštitne rukavice tijekom radova montaže i popravaka.
- Zbog zahrđalih stranih tijela u unutrašnjosti perilice i materijal „nehrđajući plemeniti čelik“ može početi hrđati. Upotrebljavajte samo neoštećene košare od žičanih rešetki i nehrđajuća pomagala za pranje te osigurajte da vodovi za vodu budu zaštićeni od hrđe.
- Kako biste izbjegli prevrtanje perilice, nemojte sjediti niti stajati na otvorenim vratima perilice.
- Tijekom ugradnje i rukovanja u vozilima obratite pozornost na dodatne zahtjeve na temelju neravna tla.

2.5 Električne opasnosti

- Priključivanje na strujnu mrežu smije provesti samo stručno elektrotehničko poduzeće koje ima odobrenje elektrodistribucijske tvrtke.
- Radove na električnom sustavu, instalacijske radove te radove održavanja i popravka smiju provoditi samo stručne osobe koje posjeduju potrebne kvalifikacije. Pri tome se moraju poštivati sigurnosna elektrotehnička pravila kako bi se izbjegle nezgode u vezi sa strujom:
 - Isključite uređaj iz svih izvora napajanja.
 - Zaštitite uređaj od ponovnog uključivanja.
 - Provjerite da nema napona.
 - Provjerite uzemljenje i spojite.
 - Pokrijte ili ogradite susjedne dijelove koji su pod naponom.
- Ne smiju se otvarati oplate ako su za to potrebni alati. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Sigurnost električnog sustava ove perilice zajamčena je samo kada je povezana na pravilno instalirano zaštitno kolo. Tvrtka Winterhalter ne snosi odgovornost za štete nastale uslijed nedostatka ili neispravnosti instalacija (npr. strujni udar).
- Kako bi se izbjegle opasnosti, tvrtka Winterhalter ili njezin servis ili osoba koja posjeduje slične kvalifikacije mora zamijeniti uvodnicu za mrežni dovod u slučaju oštećenja. Uvodnica za mrežni dovod mora biti tipa H07RN-F ili ekvivalentnog tipa.
- Perilice koje su tvornički opremljene uvodnicom za mrežni dovod i šuko-utikačem smiju se priključivati samo na osigurane šuko-utičnice. Nemojte upotrebljavati produžne kabele ni priključke s više utičnica.
- Dodirivanje komponenti koje su pod naponom može uzrokovati smrt uslijed strujnog udara. Kod kvarova ili oštećenja električnih komponenti/vodova ili njihove izolacije odmah isključite opskrbu naponom i angažirajte stručnu osobu za provedbu popravka.

2.6 Termičke opasnosti

- Uslijed dodira s vrućim komponentama i površinama može doći do opekline.
 - Prije instalacijskih radova i radova održavanja te popravaka perilice i površina pustite ih da se ohlade.
 - Nosite zaštitnu odjeću i zaštitne rukavice.
- Tijekom dogradnje dodatnih uređaja potrebno je električne vodove i crijeva za doziranje položiti uz dovoljan razmak od vrućih komponenti kako bi se izbjegla oštećenja.
- Perilica ne smije raditi pri temperaturi nižoj od 0 °C kako bi se izbjegla oštećenja na crijevima, spremniku i bojleru ili funkcijska oštećenja.

2.7 Rukovanje kemijskim sredstvima za pranje

Dodir kemijskih sredstava za pranje s kožom ili očima vodi do teških nagrizanja, ozljeda očiju i trovanja.

- U slučaju dodira s kožom i očima temeljito ih isperite vodom iz slavine i, po potrebi, potražite liječničku pomoć.
- Nikada nemojte piti kemijska sredstva za pranje ni vodu za pranje niti ih prelijevati u druge spremnike.
- Tijekom rada s kemijskim sredstvima za pranje nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Obratite pozornost na napomene o opasnosti te sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.

2.8 Održavanje, popravak i rezervni dijelovi

- Radove održavanja i popravke smiju provoditi isključivo servisni tehničari koje je tvrtka Winterhalter obučila i ovlastila. Tvrtka Winterhalter ne odgovara za nestručno održavanje ni popravke koji ugrožavaju sigurnost korisnika.
- Kod održavanja i popravaka smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi tvrtke Winterhalter. Jamstvo prestaje važiti u slučaju ugradnje rezervnih dijelova koji nisu originalni dijelovi tvrtke Winterhalter. Podaci u katalogu rezervnih dijelova presudni su za to.
- Smetnje opskrbe vodom ili strujom na mjestu ugradnje mora ukloniti vodoinstalater ili električar. Druge smetnje mora ukloniti ovlašteni servisni tehničar ili trgovac.

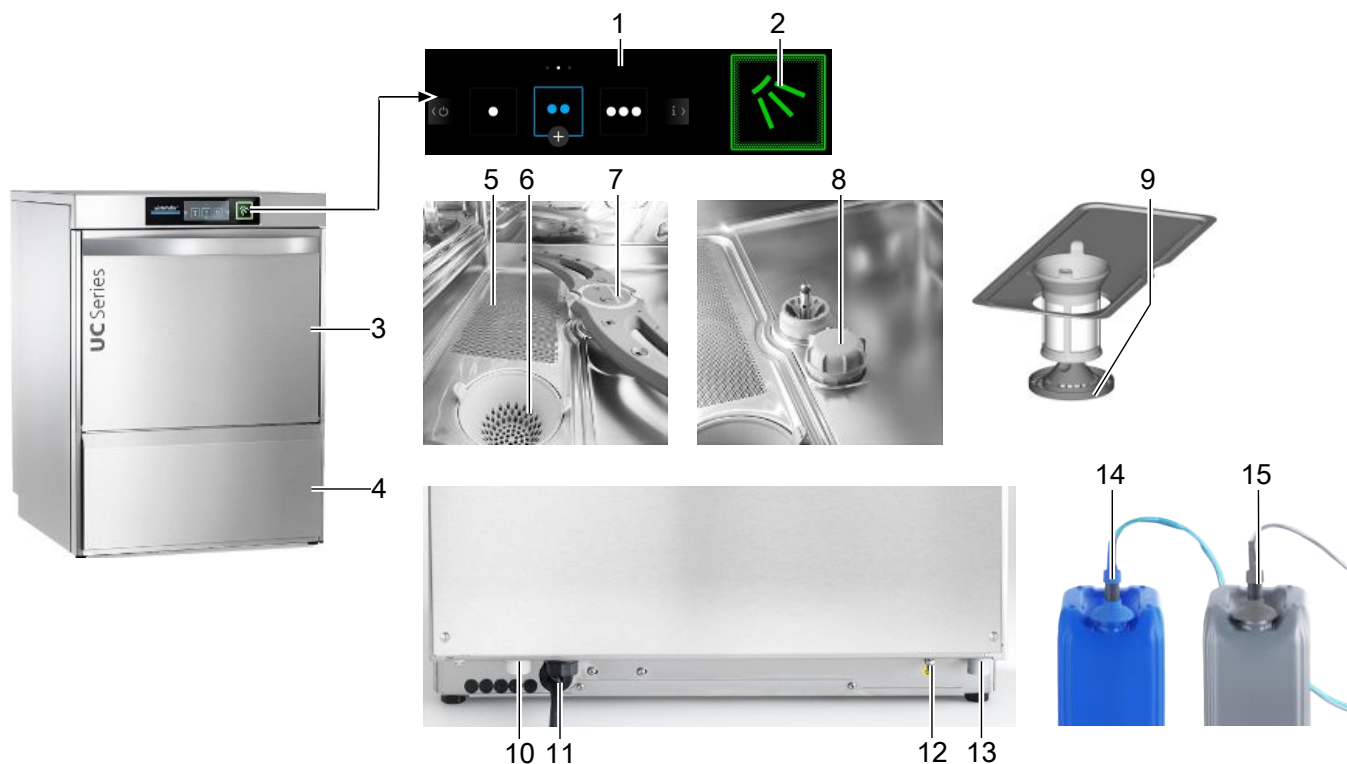
3 Opis perilice

3.1 Opis funkcije

Nakon uključivanja perilice, bojler i spremnik pune se i zagrijavaju na radnu temperaturu. Nakon što se postignu zadate temperature, perilica je spremna za rad.

Perilica radi na potpuno automatskim programima, koji se sastoje od postupka pranja, pražnjenja i ispiranja.

3.2 Pregled



St.	Oznaka	St.	Oznaka
1	Zaslon	9	Sito pumpe
2	Tipka za pokretanje	10	Priključak za dovodnu cijev
3	Vrata	11	Uvodnica za mrežni dovod
4	Ugrađeni spremnici za sredstvo za ispiranje i sredstvo za pranje (opcijski)	12	Priključak za sustav izjednačavanja potencijala na mjestu ugradnje
5	Površinsko sito	13	Priključak za crijevo otpadne vode
6	Cilindar sito	14	Usisna cijev za sredstvo za ispiranje posuđa (opcijski)
7	Donje polje pranja	15	Usisna cijev za sredstvo za pranje (opcijski)
8	Ugrađeni omekšivač vode (opcijski)		

Energy (opcijski)

Napomena: Potreban je priključak na hladnu vodu.

U Energy izvedbi perilice nalaze se motor ventilatora i izmjenjivač topline. Motor ventilatora usisava vlažan i topao zrak (=para) iz prostora za pranje i putem izmjenjivača topline prenosi dobivenu energiju na hladnu dovodnu vodu.

Cool (opcija)

Napomena: Potreban je priključak na hladnu vodu.

Kod perilica s ovom opcijom moguće je izmijeniti temperaturu ispiranja. Čaše su brže spremne za upotrebu kod hladnog ispiranja.

Ugrađeni omekšivač vode (opcija)

Perilica s ugrađenim spremnikom soli za sol za regeneraciju. Sol za regeneraciju omekšava dovodnu vodu i time se sprječava nastanak kamenca u perilici i na posuđu.

Excellence-i(Plus) (opcijski)**Napomena: Potreban je priključak na hladnu vodu.**

U perilicama Excellence-i ugrađen je uređaj za obrnutu osmozu. Obrnuta osmoza uklanja sastojke otopljene u vodi. Osmozna voda, koja pretežito ne sadrži kamenac ni mineralne tvari, sprječava stvaranje naslaga na čašama, posuđu i priboru za jelo te osigurava rezultat pranja bez potrebe za poliranjem. Perilice Excellence-iPlus dodatno imaju ugrađen omekšivač vode.

PAY PER WASH (opcija)

Dodatne informacije dostupne su na našoj internet stranici.

www.pay-per-wash.com

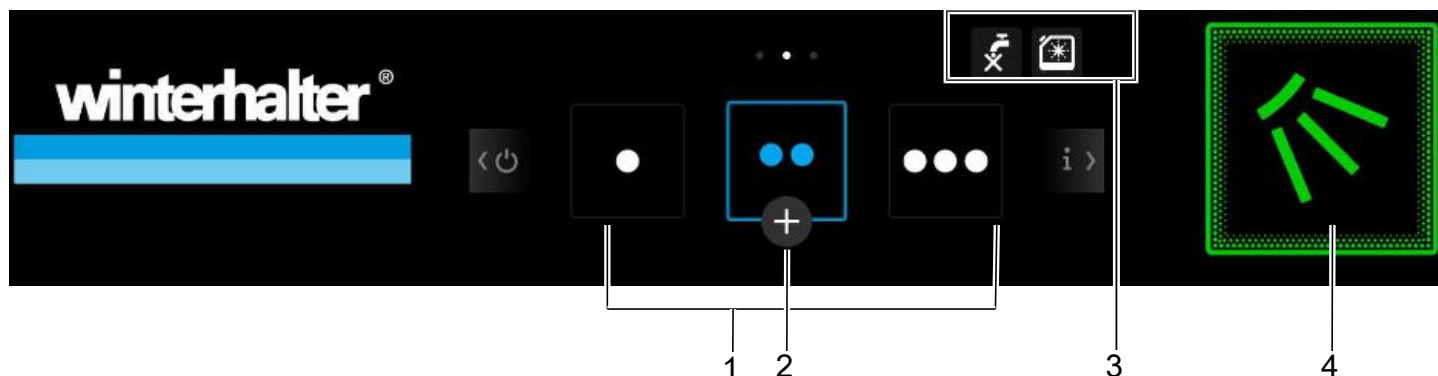
CONNECTED WASH

Dodatne informacije dostupne su na našoj internet stranici.

www.connected-wash.com

3.3 Zaslون

Rukovanje zaslonom slično je rukovanju zaslonom pametnog telefona. Zaslون reagira na lagani dodir. Stoga zaslون dodirujte samo prstima i ne upotrebljavajte oštre predmete. Rukovanje zaslonom i tipkom za pokretanje također je moguće mokrim rukama ili gumenim rukavicama.



Poz.	Oznaka
1	Programi pranja
2	Odabir dodatnih programa
3	Područje za piktograme pogrešaka
4	Tipka za pokretanje

Tipka za pokretanje (4)

Boja	Značenje
Neosvijetljeno	Perilica je isključena.
Narančasta	Perilica se puni i zagrijava.
Zelena	Perilica je spremna za rad.
Treperi zeleno	Program pranja je završen, vrata još nisu otvorena.
Plava	Perilica pere.
Treperi plavo	U tijeku je program za namakanje.
Treperi zeleno-plavo	Samo kod perilica s Energy izvedbom: Usisava se vlažan i topao zrak. Program pranja u potpunosti je završen tek kada tipka za pokretanje treperi zeleno.
Crvena	Perilica više ne pere jer je nastupila ozbiljna pogreška.

Čuvar zaslona

Zaslون postaje taman ako se dulje vrijeme njime ne rukuje. Pranje je moguće i u slučaju zatamnjenog zaslona.

3.4 Programi pranja

Programi pranja razlikuju se ovisno o vrsti perilice jer su prilagođeni dotičnom posuđu. Ovlašteni servisni tehničar može promijeniti programe (temperaturu, tlak pranja, doziranje i trajanje programa).

Program 2 već je unaprijed odabran čim je perilica spremna za rad.

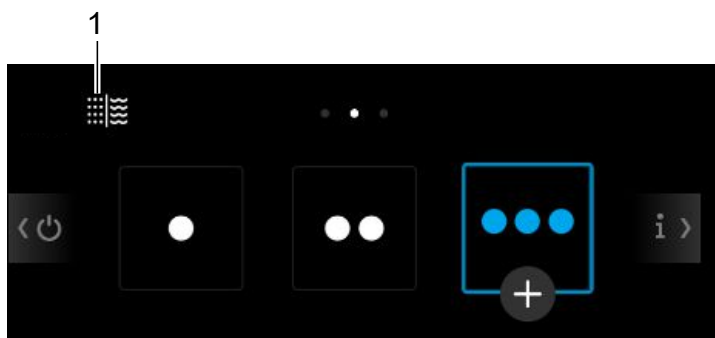
U izborniku šefa kuhinje na raspolaganju su dodatni piktogrami.

Tip perilice	Program 1	Program 2	Program 3
Perilica posuđa	 Blago prljavo posuđe	 Normalno prljavo posuđe	 Jako prljavo posuđe
Perilica čaša	 Krhke čaše	 Čaše	 Robusne čaše
Perilica za bistroe	 Čaše	 Čaše i šalice	 Tanjuri
Perilica za poliranje pribora za jelo	-	 Pribor za jelo	-

Piktogram / dodatni program	Značenje
 Intenzivni program	Dulje trajanje pranja za jaka onečišćenja
 Silence program	Smanjeni tlak pranja i dulje trajanje pranja omogućuju tiši program pranja
 ECO program	Dulje trajanje pranja uz manje iskorištavanje resursa
 Kratki program	Skraćeno trajanje pranja uz blago povećanu potrošnju sredstva za pranje
 Program za namakanje	Program za namakanje i uklanjanje sasušenih ostataka (► Stranica 37)

Piktogram / specijalni program	Značenje
 Program temeljitog čišćenja	Program vođen izbornikom za temeljito čišćenje čaša i posuđa, npr. za uklanjanje ostataka škroba (► Stranica 21)
 Program za uklanjanje kamenca	Program vođen izbornikom za uklanjanje kamenca iz unutarnjeg prostora perilice (► Stranica 22)

3.5 Opcijski programi i načini pranja

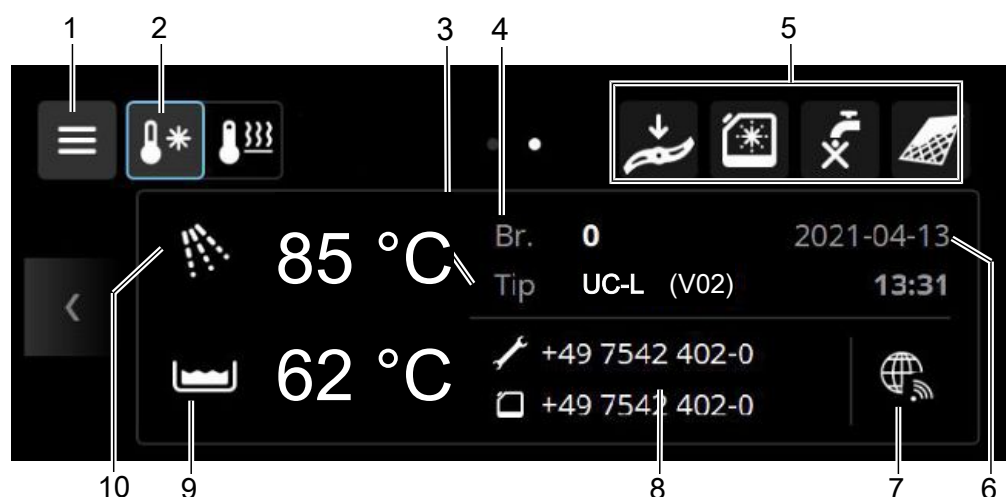


St.	Oznaka
1	Prikaz aktiviranog opcijskog programa i načina pranja

Piktogram / program	Značenje
 Samo Excellence-i(Plus): obrnuta osmoza	Aktivirano je ispiranje osmoznom vodom u odabranom programu pranja
 Samo Excellence-i(Plus): obrnuta osmoza	Proizvodi se osmozna voda, program pranja se produljuje i upotrebljava se dodatna voda
 Način pranja A0-30	Način pranja A0-30 je aktiviran.
 Način pranja A0-60	Način pranja A0-60 je aktiviran.

Napomena: Tijekom prebacivanja na ispiranje osmoznom vodom ispire se bojler perilice. Provodite postupke pranja s ispiranjem osmoznom vodom zaredom jer ispiranje bojlera dodatno troši vodu i produljuje program pranja.

3.6 Info izbornik



St.	Oznaka
1	Pristup izborniku osoblja za pranje posuđa / šefa kuhinje
2	Cool (opcijski): Promjena temperature vode za ispiranje
3	Naziv perilice
4	Serijski broj perilice
5	Područje za piktograme pogrešaka
6	Datum i vrijeme
7	CONNECTED WASH: Perilica je povezana s internetom
8	Telefonski broj servisnog tehničara i dobavljača kemijskih sredstava za pranje
9	Trenutačna temperatura spremnika
10	Trenutačna temperatura vode za ispiranje

3.7 Kemijska sredstva za pranje

Perilica se smije upotrebljavati s kemijskim sredstvima za pranje tvrtke Winterhalter. Ako se upotrebljavaju druga kemijska sredstva za pranje, prethodno stupite u kontakt s tvrtkom Winterhalter ili ovlaštenim servisom. Upotrebljavajte samo proizvode koji su namijenjeni za profesionalne perilice.

Sredstvo za ispiranje

Sredstvo za ispiranje posuđa potrebno je kako bi se voda nakon pranja ocijedila s posuđa u tankom sloju. Tako se posuđe brže suši.

Sredstvo za ispiranje dozira se automatski s pomoću ugrađene ili vanjske dozirne pumpe.

Sredstvo za pranje

Sredstvo za pranje potrebno je kako bi se s posuđa uklonili ostaci hrane i onečišćenja. Sredstvo za pranje dozira se automatski s pomoću ugrađene ili vanjske dozirne pumpe.

Za sprječavanje nastanka šteta na perilici i postizanje dobrog rezultata pranja:

- Nemojte upotrebljavati kisela sredstva za pranje.
- Nemojte upotrebljavati proizvode koji se pjene (npr. sredstvo za ručno pranje) za prethodnu obradu posuđa.

3.8 Usisna cijev s kontrolom razine

Napomena: Samo kod perilice s vanjskim kanistrima.



Boja (poklopac)	Kanistar
Plava	Sredstvo za ispiranje (opcijski)
Siva	Sredstvo za pranje (opcijski)

Plovak (1) prepoznaje nedostatak kemijskih sredstava za pranje i prikazuje to na zaslonu (► Stranica 39).

3.9 Tehnički podaci

Oznaka	Napomena	Jedinica	Vrijednost			
			UC-S	UC-M	UC-L	UC-XL
Dimenzije košara		mm	400 x400	500 x 500	500 x 500	500 x 500
						500 x 540
Zapremnina spremnika		l	9,5	15,3		
Razina buke	Standard, Cool Energy	dB(A)	55			
	Excellence-i(Plus)		62,5			
Vrsta zaštite IP	Plastična stražnja stjenka		IPX3			-
	Stražnja stijena od nehrđajućeg čelika		IPX5			
Min. tlak protoka vode	Standard, Cool	kPa (bar)	100 (1,0)			
	Energy		150 (1,5)			
	Excellence-i(Plus)		140 (1,4)			
Maks. ulazni tlak (povratni tlak)		kPa (bar)	1000 (10,0)			
Protočna količina	Standard, Cool, Excellence-i(Plus)	l/min	min. 4			
	Energy		min. 3			
Temperatura dovodne vode	Standard	°C	maks. 60			
	Cool, Energy		maks. 20			
	Excellence-i(Plus)		maks. 35			

Ispušni zrak

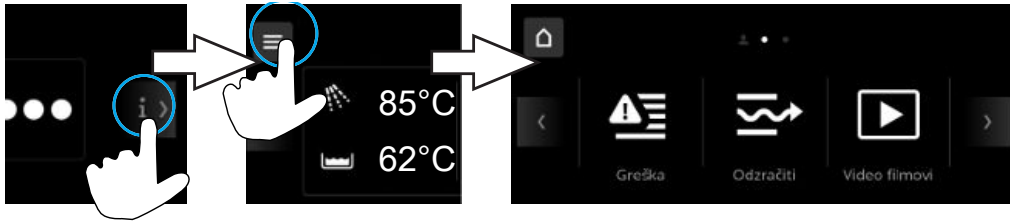
Pridržavajte se lokalno važećih smjernica, npr. DIN EN 16282 / smjernice VDI 2052, pri projektiranju sustava ventilacije i odzračivanja.

Uvjeti za rad

Oznaka	Jedinica	Vrijednost
Temperatura na mjestu postavljanja	°C	0 - 40
Relativna vlažnost zraka na mjestu postavljanja	%	< 95
Temperatura skladištenja	°C	> -25
Maksimalna visina mjesta za postavljanje iznad razine mora	m	3000

4 Softver

4.1 Izbornik osoblja za pranje



Dostupni su sljedeći izbornici:

Izbornik	Funkcije
 Dnevnik pogrešaka	Popis trenutno postojećih pogrešaka i povijest otklonjenih pogrešaka
 Odzračivanje	Odzračivanje dozirnih pumpi
 Videozapisi	Videozapisi s uputama
 Adrese	Adrese servisnih tehničara i dobavljača za sredstvo za ispiranje i sredstvo za pranje
 PAY PER WASH	Unos informacija i kôdova pranja PAY PER WASH (opcijski)

4.2 Izbornik šefa kuhinje

Šef kuhinje u ovom izborniku može provoditi postavke na perilici i pozivati informacije. Perilica se isključuje pri pozivanju izbornika. Nakon napuštanja izbornika potrebno je ponovno uključiti perilicu.

Pozivanje izbornika šefa kuhinje



Izbornik je PIN-om zaštićen od neovlaštena pristupa. PIN glasi 1575. Ako se PIN triput zaredom pogrešno unese, daljnji se unos blokira na 10 minuta.

Navigacija



Poz.	Oznaka
1	Dodirom ili „klizanjem” dalje do sljedećeg prozora
2	Napuštanje izbornika
3	Simbol „Izbornik šefa kuhinje”
4	Količina prozora na istoj razini
5	Jednu razinu natrag
6	Listanje prema gore ili dolje

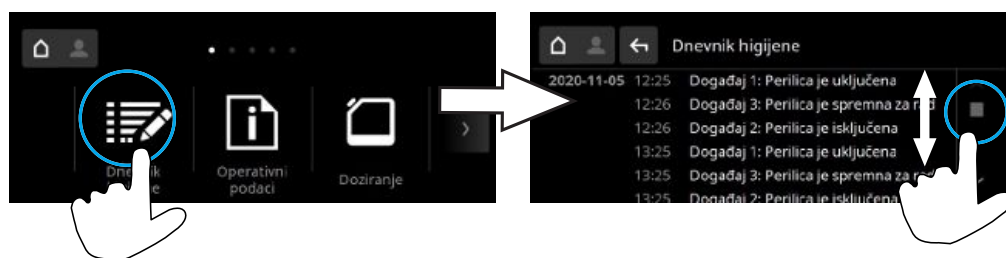
Dostupni su sljedeći izbornici:

Izbornik	Izbornik
 Dnevnik higijene	 Svjetlina
 Operativni podaci	 Zvukovi
 Tvrdća vode	 Datum i vrijeme
 Doziranje	 Jezik
 Brojač	 Jedinice
 Način pranja	 CONNECTED WASH
 Piktogrami	 Resetiranje brojača vode
 Temeljito čišćenje	 Opcija Excellence-i(Plus): Filtar s aktivnim ugljenom
 Uklanjanje kamenca	

Broj izbornika ovisi o konfiguraciji perilice.

4.2.1 Dnevnik higijene

U ovom su izborniku kronološkim redoslijedom dostupni podaci o radu.

**4.2.2 Operativni podaci**

U ovom su izborniku dostupni operativni podaci kao što su potrošnja i radni sati.

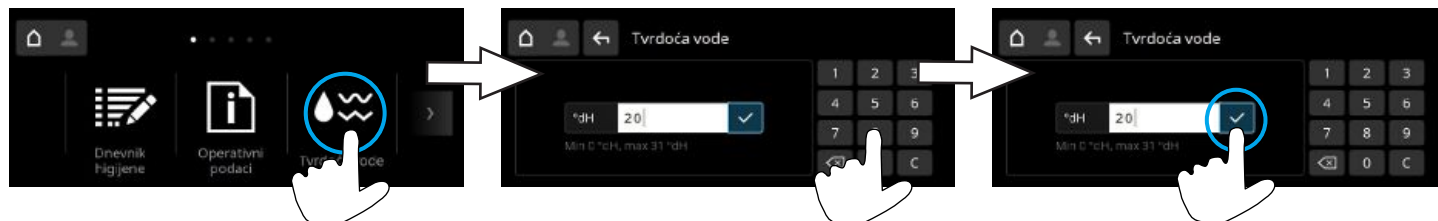
Potrošnja vode okvirna je vrijednost i ne temelji se na točnim mjerenjima.



4.2.3 Tvrdća vode

Napomena: Samo kod perilica s ugrađenim omekšivačem vode.

U ovom se izborniku unosi tvrdoća dovodne vode.

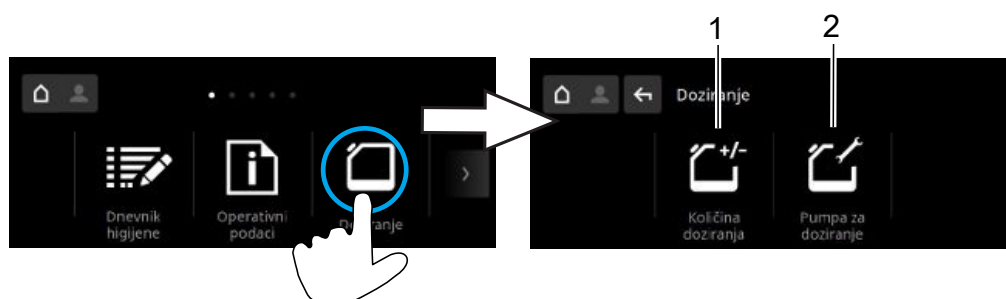


Tablica preračunavanja

		°dH	°e	°TH	mmol/l
Njemački stupanj tvrdoće	1°dH=	1,0	1,253	1,78	0,179
Engleski stupanj tvrdoće	1°e=	0,798	1,0	1,43	0,142
Francuski stupanj tvrdoće	1°TH=	0,560	0,702	1,0	0,1
mmol/l	1 mmol/l=	5,6	7,02	10,0	1,0

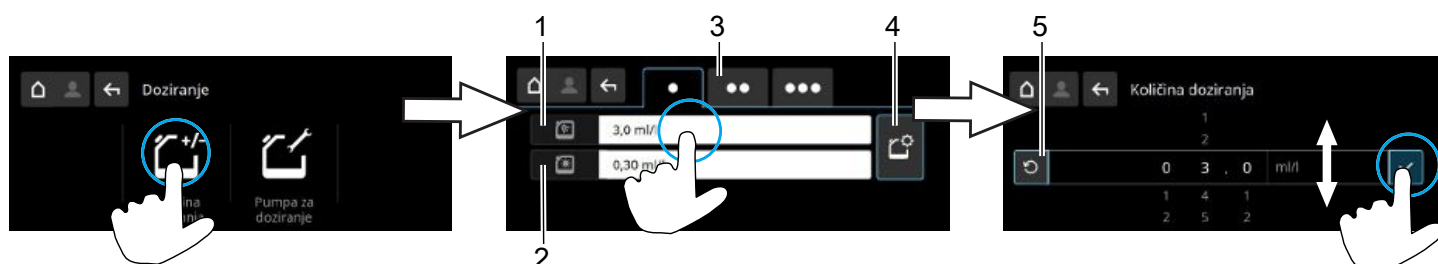
4.2.4 Doziranje

U ovom se izborniku namješta količine doziranja i konfigurira redna stezaljka za dozirne pumpe.



Poz.	Oznaka
1	Namještanje količine doziranja
2	Konfiguriranje redne stezaljke ▶ Stranica 33

Namještanje količine doziranja

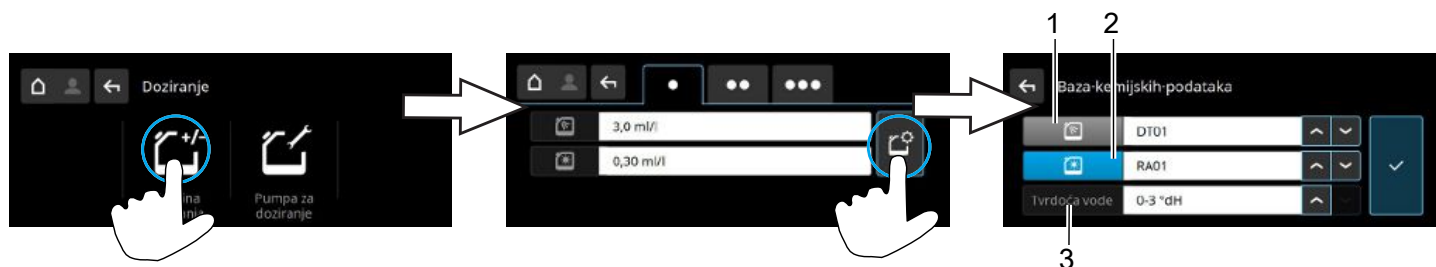


Poz.	Oznaka
1	Doziranje sredstva za pranje
2	Doziranje sredstva za ispiranje posuđa
3	Programi pranja
4	Baza kemijskih podataka
5	Vraćanje na standardne postavke

Pozivanje baze kemijskih podataka

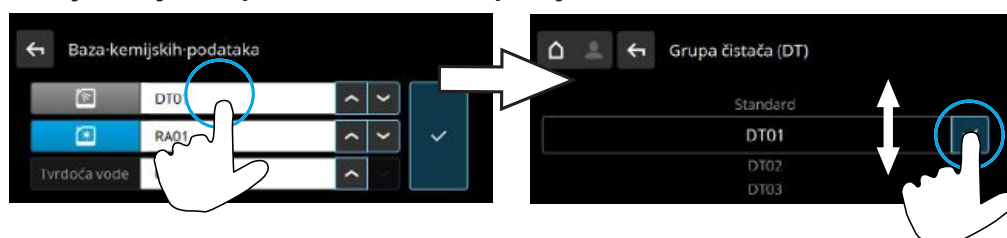
Ako se upotrebljavaju Winterhalter sredstva za ispiranje i sredstva za pranje posuđa, na kanistrima se mogu pronaći podaci za skupinu sredstava za pranje (npr. DT05) ili sredstava za ispiranje posuđa (npr. RA01). Taj podatak služi kao pomoć tijekom doziranja. Međutim, preporučujemo da ovlašteni servisni tehničar namjesti točno doziranje.

Napomena: Kanistri s podatkom „DT” ili „RA” nisu raspoloživi u svim zemljama.

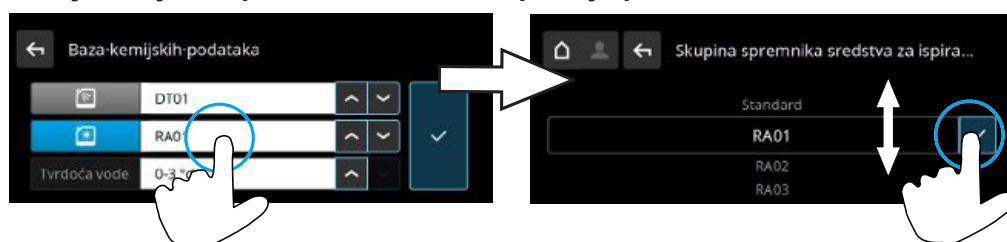


Poz.	Oznaka
1	Skupina sredstava za pranje (DT)
2	Skupina sredstava za ispiranje posuđa (RA)
3	Tvrdoća vode

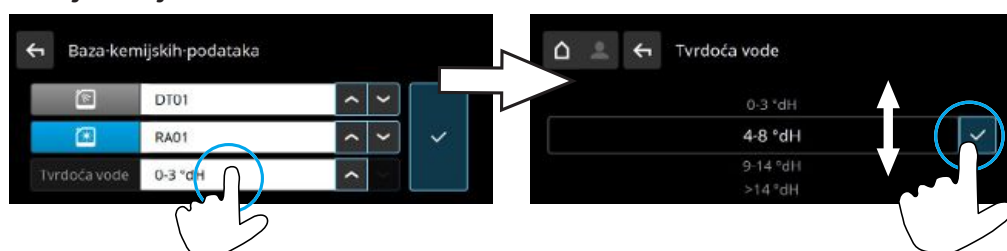
Namještanje skupine sredstava za pranje



Namještanje skupine sredstava za ispiranje posuđa



Namještanje tvrdoće vode

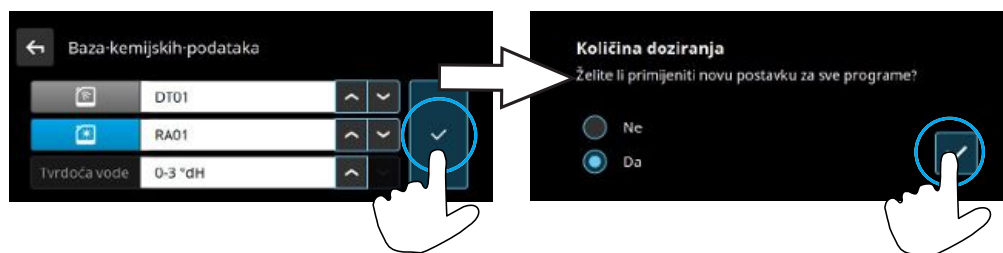


Tablica preračunavanja

Napomena: Unesite tvrdoću vode u °dH. Kod perilica s ugrađenim omekšivačem vode namjestite „0 – 3 °dH”.

		°dH	°e	°TH	mmol/l
Njemački stupanj tvrdoće	1°dH=	1,0	1,253	1,78	0,179
Engleski stupanj tvrdoće	1°e=	0,798	1,0	1,43	0,142
Francuski stupanj tvrdoće	1°TH=	0,560	0,702	1,0	0,1
mmol/l	1 mmol/l=	5,6	7,02	10,0	1,0

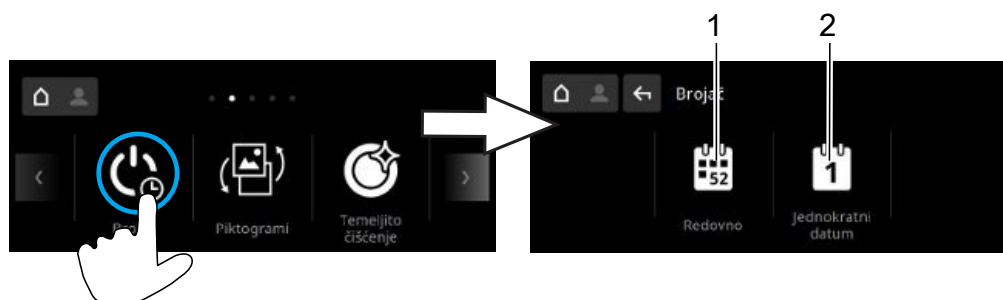
Napuštanje izbornika



4.2.5 Brojač

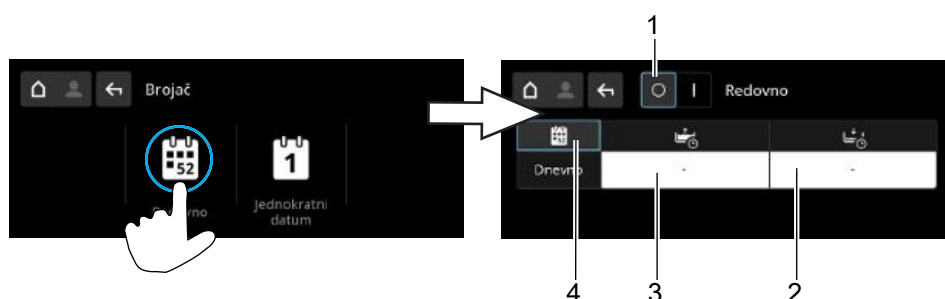
Brojačem se perilica može programirati tako da se u određenom trenutku automatski uključi ili isključi. U trenutku automatskog uključivanja moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Vrata moraju biti zatvorena.
- Uključen je mrežni prekidač na mjestu ugradnje.
- Otvoren je dovod vode na mjestu ugradnje.



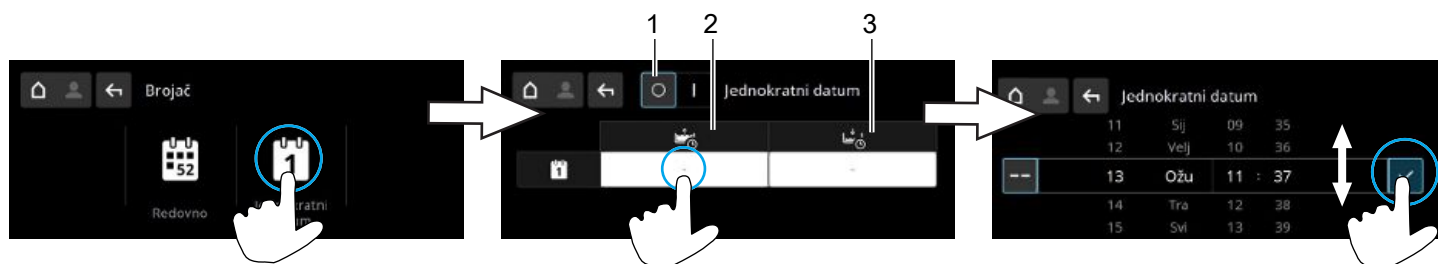
Poz.	Oznaka
1	Namještanje redovitog vremena
2	Namještanje jednokratnog datuma

Namještanje redovitog vremena



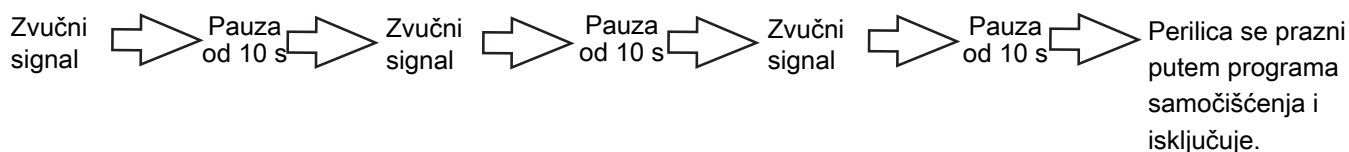
Poz.	Oznaka
1	Uključivanje/isključivanje brojača
2	Vrijeme automatskog isključivanja
3	Vrijeme automatskog uključivanja
4	Odabir sheme brojača – Svakodnevno – Pon – pet, sub – ned – Individualno (drukčije vrijeme za svaki dan u tjednu)

Namještanje jednokratnog datuma



Poz.	Oznaka
1	Uključivanje/isključivanje brojača
2	Datum i vrijeme automatskog uključivanja
3	Datum i vrijeme automatskog isključivanja

Tijek automatskog isključivanja



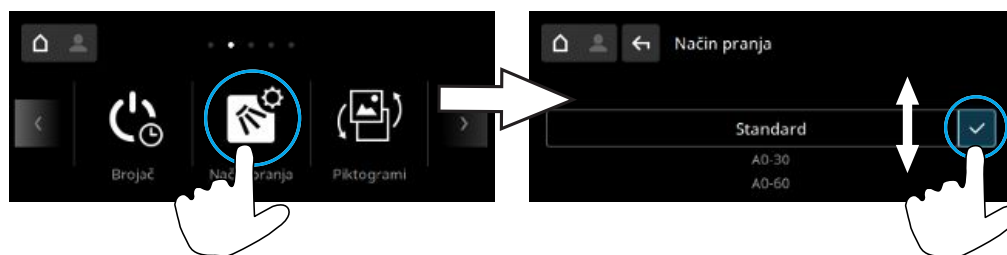
Ako su vrata u trenutku automatskog isključivanja otvorena, perilica se u potpunosti prazni i isključuje, ali se ne čisti iznutra.

Prikaz programiranog vremena



4.2.6 Način pranja

U ovom izborniku može se namjestiti način pranja.



Standard

U načinu pranja Standard programi pranja prilagođeni su posuđu. Mogu se odabrati svi dodatni programi.

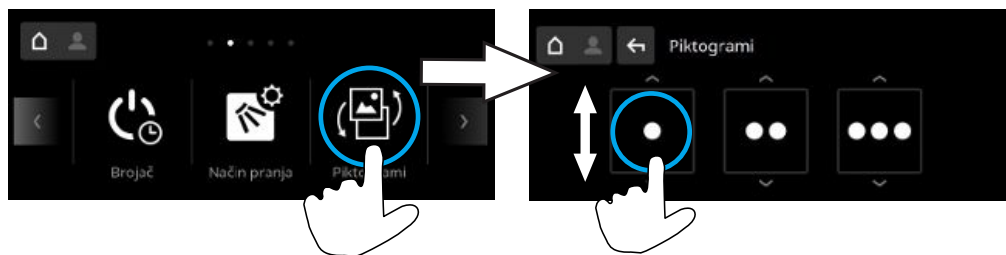
A0-30 i A0-60

Napomena: Nije moguće kada je aktivirana jedinica za vanjsko upravljanje energijom ni kod perilica s opcijom Cool.

U načinima pranja A0-30 i A0-60 programi pranja prilagođeni su zahtjevima za A0 uslijed više temperature i duljeg vremena pranja. Stoga načini mogu dovesti do veće potrošnje energije i duljeg trajanja pranja. Ako vrijednosti A0 nisu ispunjene, postupak pranja prekida se nakon 20 minuta. Intenzivni, Silence, Eco ni kratki program ne mogu se odabrati.

4.2.7 Piktogrami

U ovom izborniku možete promijeniti piktograme za 3 programa pranja.



Promjenom piktograma ne utječete na parametre poput trajanja programa ili temperature.

4.2.8 Temeljito čišćenje

Program temeljitog čišćenja vođen izbornikom služi temeljitom čišćenju posuđa:

- Uklanjanje ostataka škroba s posuđa
- Temeljito čišćenje novih čaša
- Uklanjanje ostataka s čaša

Preporučujemo da program temeljitog čišćenja provedete na kraju radnog dana jer se spremnik perilice tijekom završavanja programa prazni. Za taj program potrebno je sredstvo za temeljito pranje koje je prikladno za profesionalne perilice. Winterhalter preporučuje sredstvo za temeljito pranje A 20 ST za posuđe i sredstvo za temeljito pranje A 25 GL za čaše.



UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja uslijed kemijskih sredstava za pranje

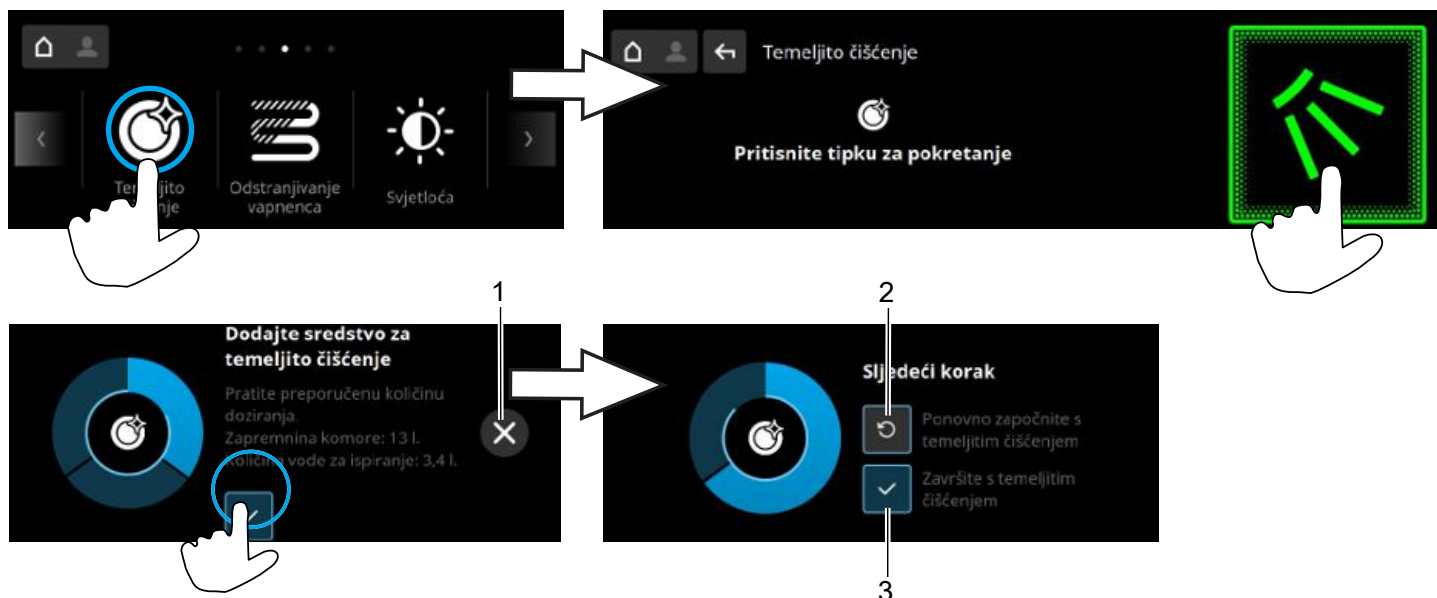
Dodir kemijskih sredstava za pranje s kožom ili očima vodi do teških nagrizanja ili teških ozljeda očiju.

- U slučaju dodira s kožom i očima temeljito ih isperite vodom iz slavine. Po potrebi potražite liječničku pomoć.
- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Obratite pozornost na napomene o opasnosti te sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.

Pokretanje programa temeljitog čišćenja

Pri dodavanju sredstva za temeljito pranje obratite pozornost na preporuku za doziranje. Osnovno doziranje za prvu upotrebu programa ovisi o volumenu spremnika perilice.

Dodatno doziranje za svaki dodatni program ovisi o količini vode za ispiranje.



Poz.	Oznaka
1	Prekidanje programa temeljitog čišćenja
2	Ponovno pokretanje programa temeljitog čišćenja
3	Završavanje programa temeljitog čišćenja

4.2.9 Uklanjanje kamenca

Ako se perilica upotrebljava s vodom velike tvrdoće bez odgovarajuće pripreme vode, tada će se u bojleru, unutrašnjem prostoru perilice, cijevima za vodu i raznim komponentama nataložiti kamenac. Naslage kamenca te u njima nataloženi ostaci prljavštine i masnoća predstavljaju higijenski rizik, a grijači se mogu pokvariti zbog kamenca. U slučaju naslaga kamenca potrebno je provesti uklanjanje kamenca iz perilice.

S pomoću programa za uklanjanje kamenca (► Stranica 22) uklanja se kamenac iz unutrašnjeg prostora perilice. Preporučujemo da program za uklanjanje kamenca provedete samo na kraju radnog dana jer se spremnik perilice tijekom svakog pokretanja i završavanja programa prazni.

Iz cijevi za vodu i bojlera kamenac smije ukloniti samo ovlašteni servisni tehničar.

Za uklanjanje kamenca potrebno je sredstvo protiv kamenca na bazi kiseline namijenjeno za profesionalne perilice. Winterhalter preporučuje sredstvo za uklanjanje kamenca A 70 LS.



UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja uslijed kontakta sa sredstvom za uklanjanje kamenca

Kontakt sredstva za uklanjanje kamenca s kožom ili očima vodi do teških nagrizanja ili teških ozljeda očiju.

- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Obratite pozornost na napomene o opasnosti, sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.



UPOZORENJE

Opasnost od oslobađanja klornog plina

Pri miješanju sredstva za pranje koje sadrži aktivan klor i sredstva za uklanjanje kamenca na bazi kiseline oslobađa se klorni plin. Kontakt s klornim plinom vodi do nadraživanja očiju, nosa i dušnika.

- Nemojte miješati sredstvo za pranje koje sadrži aktivan klor i sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi kiseline.
- Tijekom postupka uklanjanja kamenca osigurajte dobro prozračivanje prostorije.



NAPOMENA

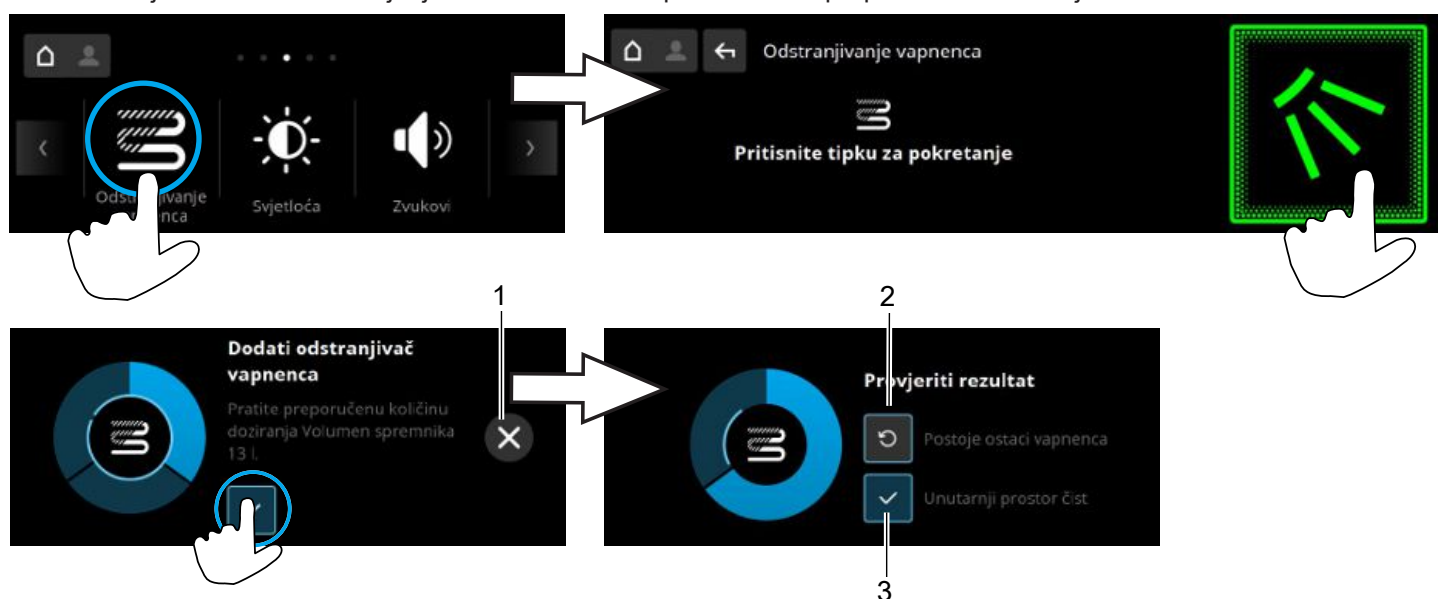
Opasnost od korozije uslijed otopine za uklanjanje kamenca

Pri dugotrajnom kontaktu s metalima i plastikama otopina za uklanjanje kamenca djeluje korozivno, zbog čega ne smije preostati u unutrašnjem prostoru perilice (npr. tijekom noći).

- Nemojte prekidati program za uklanjanje kamenca i slijedite napomene na zaslonu.

Pokretanje programa za uklanjanje kamenca

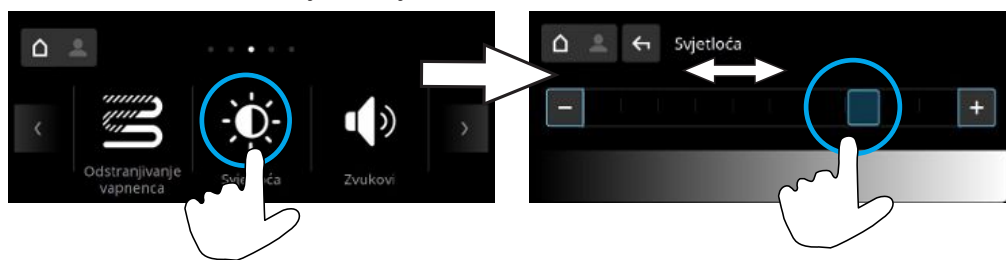
Pri dodavanju sredstva za uklanjanje kamenca obratite pozornost na preporuku za doziranje.



Poz.	Oznaka
1	Prekid programa za uklanjanje kamenca (moguće ako se još nije dodalo sredstvo za uklanjanje kamenca)
2	Ponavljanje programa za uklanjanje kamenca
3	Završavanje programa za uklanjanje kamenca

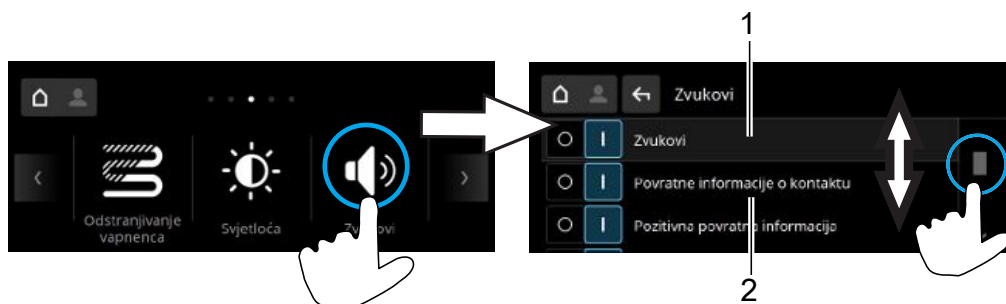
4.2.10 Svjetlina

U ovom se izborniku namješta svjetlina zaslona.



4.2.11 Zvukovi

U ovom se izborniku zvukovi uključuju ili isključuju.



Poz.	Oznaka
1	Uključivanje ili isključivanje svih zvukova
2	Uključivanje ili isključivanje pojedinačnih zvukova

4.2.12 Datum i vrijeme

U ovom se izborniku unose datum i vrijeme.

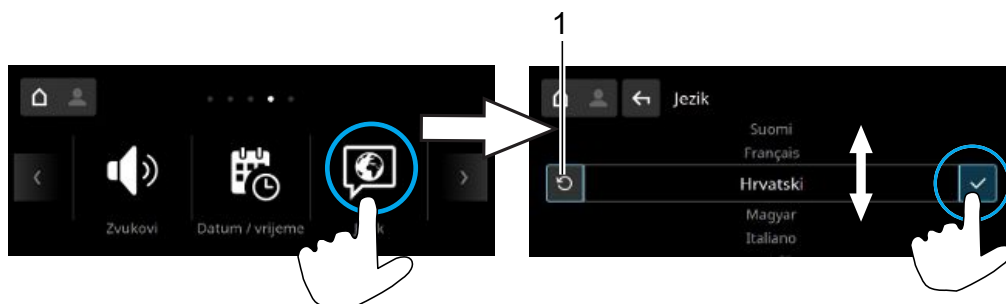
Napomena: Vrijeme se mora prilagoditi tijekom promjene ljetnog/zimskog računanja vremena.



Poz.	Oznaka
1	Namještanje datuma
2	Namještanje vremena

4.2.13 Jezik

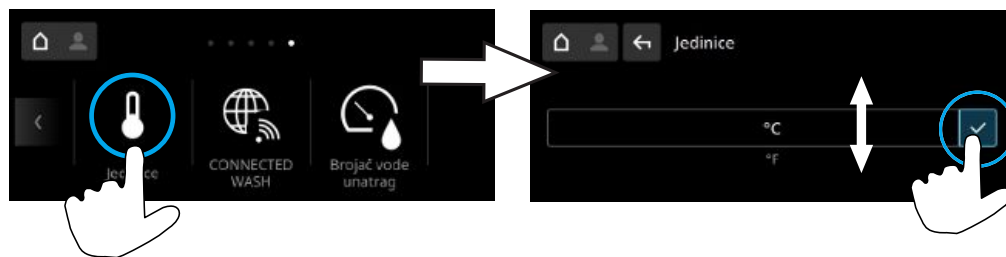
U ovom se izborniku namješta jezik tekstova na zaslonu.



Poz.	Oznaka
1	Vraćanje na posljednji postavljeni jezik

4.2.14 Jedinice

U ovom se izborniku mijenja jedinica prikaza temperature.



4.2.15 CONNECTED WASH

U ovom se izborniku konfigurira veza s funkcijom CONNECTED WASH.



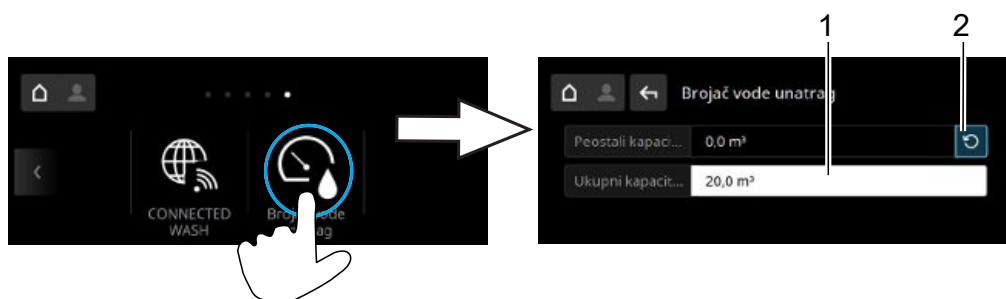
Aktivacija funkcije CONNECTED WASH



Detaljne informacije i upute pronaći ćete na sljedećem web-mjestu: ▶ Stranica 10

4.2.16 Brojač vode

Brojač vode mora se vratiti na početno stanje nakon što namješteni ukupni kapacitet vanjskog uređaja za pripremu vode dosegne vrijednost „0“.



Poz.	Oznaka
1	Namještanje ukupnog kapaciteta
2	Vraćanje brojača vode na početno stanje

4.2.17 Filtar s aktivnim ugljenom

Napomena: Samo kod perilica Excellence-i(Plus) s ugrađenim modulom obrnute osmoze.

U ovom se izborniku nakon zamjene filtra s aktivnim ugljenom brojač mora vratiti na početno stanje.



5 Puštanje u rad

5.1 Postavljanje perilice

Mjesto postavljanja mora biti zaštićeno od mraza kako se vodovodni sustavi ne bi zamrznuili.

- Okomito poravnajte perilicu s pomoću libele.
- Kompenzirajte neravnine na podu s pomoću podesivih nožica perilice.

5.2 Priključivanje perilice

Perilicu i pripadajuće dodatne uređaje mora priključiti ovlašteni elektrotehničar u skladu s važećim lokalnim normama i propisima.

5.2.1 Priključak na vodu

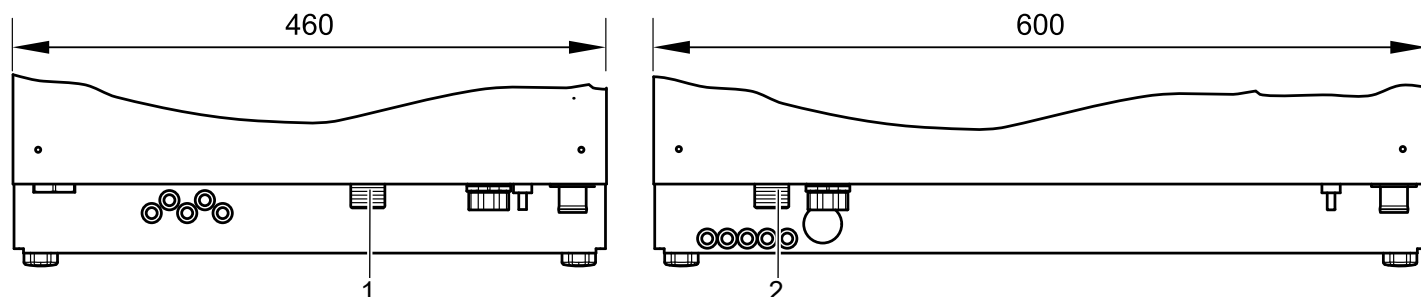
Perilica se mora putem isporučenog filtera za prljavštinu povezati s vodom za svježu vodu kako bi se zajamčila vodotehnička zaštita u skladu s DIN EN 61770.

Filter za prljavštinu sprječava da čestice iz dovodne vode dospiju u perilicu i uzrokuju hrđanje na priboru za jelo i perilici.

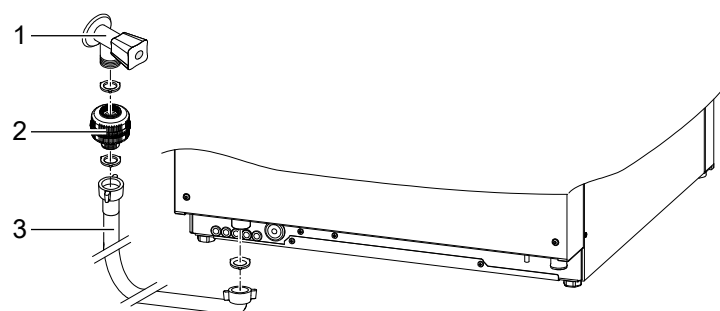
Priključivanje dovodne cijevi

Važne napomene:

- Dovodna cijev ne smije se skratiti niti oštetiti.
- Upotrebljavajte samo isporučenu dovodnu cijev. Stare, postojeće dovodne cijevi ne smiju se ponovno upotrebljavati.
- Nemojte prelamati dovodnu cijev pri polaganju.

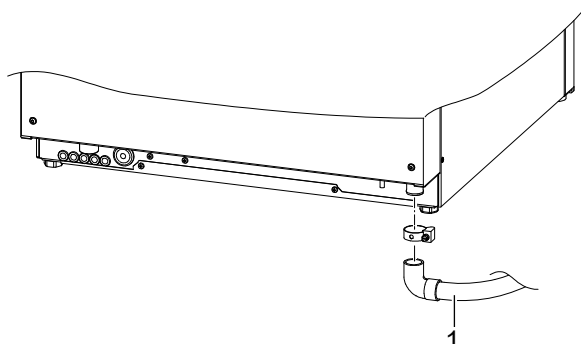


Poz.	Oznaka
1	Priključak dovodne vode UC-S
2	Priključak dovodne vode UC-M, UC-L, UC-XL



- Spojite dovodnu cijev (3) na perilicu.
- Spojite filter za prljavštinu (2) na dovod vode (1) na mjestu ugradnje.
- Priključite dovodnu cijev (3) na filter za prljavštinu (2).
- Otvorite dovod vode (1) i provjerite jesu li priključci nepropusni.

Priključivanje perilice na sustav otpadnih voda



- Priključite crijevo otpadne vode (1) na perilicu.
- Provedite crijevo otpadne vode do priključka na odvod vode na mjestu ugradnje i priključite ga.

Zahtjevi za instalaciju na mjestu ugradnje**Priključak na svježu vodu**

Pozicija	oko 400 mm iznad završenog poda; uz perilicu		
Izvedba	Zaporni ventil vode s vanjskim navojem G ¾“		
Temperatura dovodne vode	UC Standard	maks. 60 °C	
	UC Energy, UC Cool	maks. 20 °C	
	UC Excellence-i, -i(Plus)	maks. 35 °C	
Kvaliteta vode	Svježā voda u mikrobiološkom smislu mora biti na razini kvalitete vode za piće		
Tvrdoća vode		Perilice bez ugrađenog omekšivača vode	Perilice s ugrađenim omekšivačem vode
	UC Standard, UC Energy, UC Cool	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Preporuka kako se perilica ne bi začepila kamencem.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	UC Excellence-i	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
	UC Excellence-iPlus	-	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
Tlak protoka vode	UC Standard, UC Cool	100 kPa (1,0 bar)	
	UC Energy	150 kPa (1,5 bara)	
	UC Excellence-i, -i(Plus)	140 kPa (1,4 bar)	
Maks. ulazni tlak (povratni tlak)	1000 kPa (10,0 bara)		
Protočna količina	UC Standard, UC Cool, UC Excellence-i, -i(Plus)	min. 4 l/min	
	UC Energy	min. 3 l/min	

Granične vrijednosti za dovodnu vodu za UC Excellence-i(Plus)

Električna vodljivost (kod 25 °C)	< 1200 µS/cm
Klor	< 0,2 mg/l
Silikat (kao SiO ₂)	< 30 mg/l

Priključak na odvod vode

Pozicija	maks. 600 mm iznad završenog poda; uz perilicu
Izvedba	Sifon na mjestu ugradnje

5.2.2 Električni priključak



OPASNOST

Strujni udar izazvan komponentama pod naponom

Tijekom priključivanja perilice i povezanih dodatnih uređaja na strujnu mrežu može doći do smrtonosnog strujnog udara.

- Priključivanje perilice i dodatnih uređaja na strujnu mrežu smije provesti samo stručno elektrotehničko poduzeće koje ima odobrenje elektrodistribucijske tvrtke.
- Tijekom priključivanja na strujnu mrežu obvezno se moraju poštivati lokalno važeće norme i propisi.
- Potrebno je propisno priključiti sustav zaštitnog kola.
- Sigurnost električnog sustava ove perilice zajamčena je samo kada je priključena na propisno instaliran sustav zaštitnog kola.
- Obvezno je uvažiti električnu shemu.
- Perilica se smije upotrebljavati samo s naponima i frekvencijama navedenim na označnoj pločici.
- Perilice koje se dostavljaju bez mrežnog utikača moraju se priključiti direktno ili putem utikača.
- Kod fiksnog priključka (bez utikača) preporučujemo ugradnju grebenaste sklopke sa svepolnim odvajanjem s mreže kako bi se moglo osigurati beznaponsko stanje tijekom ugradnje i održavanja.
- Električni priključak mora se osigurati zasebnim osiguračem strujnog kruga i automatskim osiguračem odgovarajućih karakteristika. Osigurač ovisi o ukupnoj priključnoj vrijednosti perilice. Ukupna priključna vrijednost navedena je na označnoj pločici perilice.
- Ako je na mjestu ugradnje predviđena zaštitna strujna sklopka, preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke osjetljive na sve oblike struje razreda B.
- Perilice koje su već tijekom proizvodnje opremljene uvodnicom za mrežni dovod i šuko-utikačem (1-fazni) ili CEE utikačem (3-fazni) smiju se spajati samo na električnu mrežu navedenu na označnoj pločici. Perilice se smiju priključivati samo na osigurane šuko-utičnice. Nemojte upotrebljavati produžne kabele ni priključke s više utičnica.
- Utvrdite odgovarajući presjek dovodnog kabela uvodnice za mrežni dovod s pomoću sljedeće tablice:

Mrežni napon	Frekvencija [Hz]	Osigurač na mjestu ugradnje [A]	Presjek dovodnog kabela [mm ²]
380 V – 415 V / 3N~	50 / 60	10 / 15 / 16 / 20	2,5
220 V – 240 V, 1N~	50 / 60	10 / 13 / 15 / 16 / 20	2,5
200 V, 2~	50 / 60	20	2,5
200 V, 3~	50 / 60	25	4
230 V, 2~	50 / 60	16	2,5
230 V, 3~	50 / 60	20 / 25	4

Uvodnica za mrežni dovod mora biti tipa H07RN-F ili ekvivalentnog tipa.

Priključivanje uvodnice za mrežni dovod

Napomena: U skladu s naponom i osiguračima na mjestu ugradnje potrebno je odabrati odgovarajući presjek i količinu žica uvodnice za mrežni dovod.



Poz.	Oznaka	Napomena
1	Uvodnica za mrežni dovod	UC-M, -L, -XL
2	Uvodnica za mrežni dovod	UC-S
3	Vlačno rasterećenje	UC-S
4	Vlačno rasterećenje	UC-M, -L, -XL
5	Priključna stezaljka	

- Demontirajte prednju oplatu.
- Uvedite uvodnicu za mrežni dovod (1 / 2) na poledini perilice.
- Izvucite uvodnicu za mrežni dovod na prednjoj strani.
- Osigurajte uvodnicu za mrežni dovod vezicom (3 / 4) na montažnoj ploči.
- Izolirajte krajeve žica na uvodnici za mrežni dovod i postavite stopice na krajeve žica.
- Obratite pozornost na spojnu shemu na stražnjoj strani pregrade prostora s električnim instalacijama.
- Spojite uvodnicu za mrežni dovod (5) u skladu sa spojnom shemom (pogledajte ► Stranica 29).
- Po potrebi utaknite mostove u skladu sa spojnom shemom i čvrsto ih utisnite odvijačem.
- Priključite žuto-zelenu žicu na rednoj stezaljci sa uzemljenjem.

Uspostaviti izjednačavanje potencijala

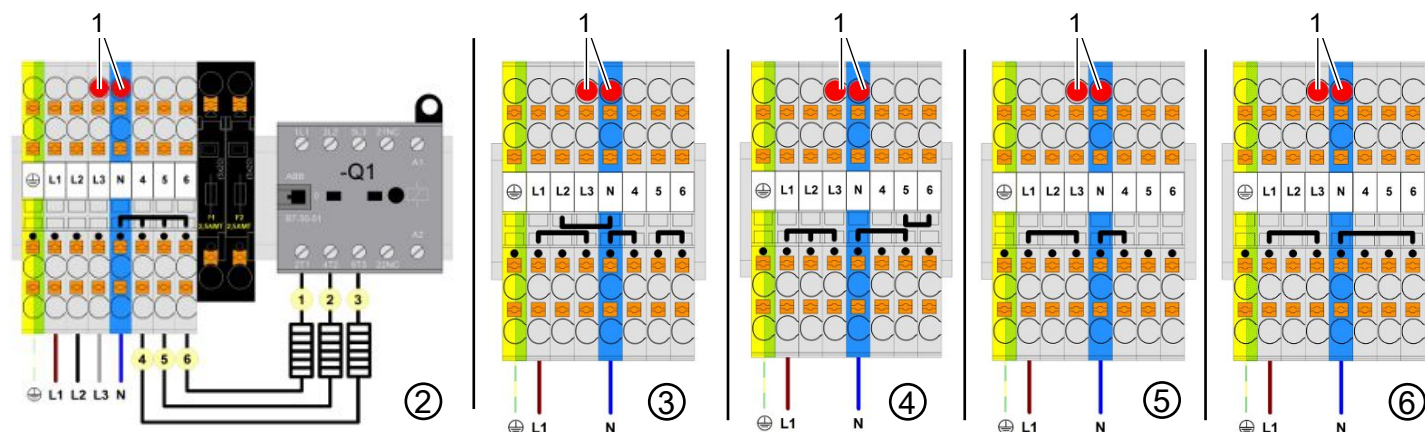


- Spojite perilicu na izjednačenje potencijala na mjestu ugradnje.
- Za poziciju priključnog vijka (1) pogledajte crtež.

Spojna shema

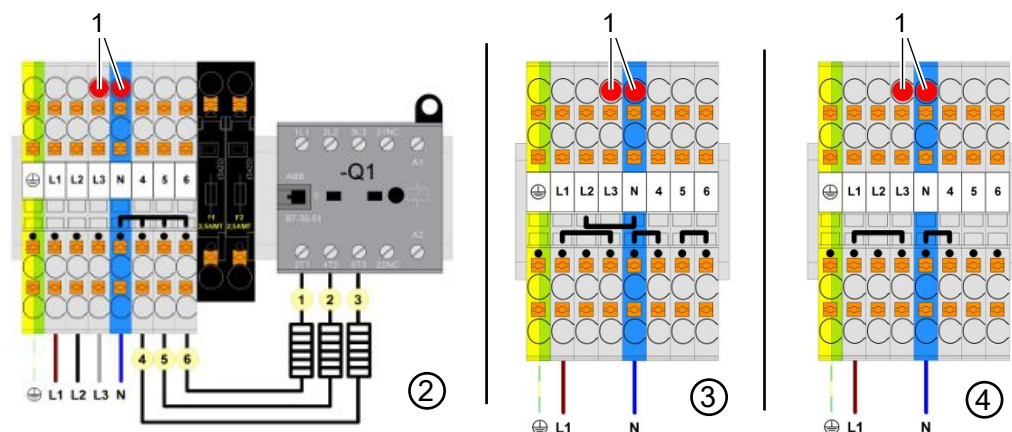
Napomena: Servisni tehničar namješta P545 (blokadu) tijekom puštanja u rad vođenog izbornikom.

Mrežni dovod sa zvjezdastim strujnim krugom



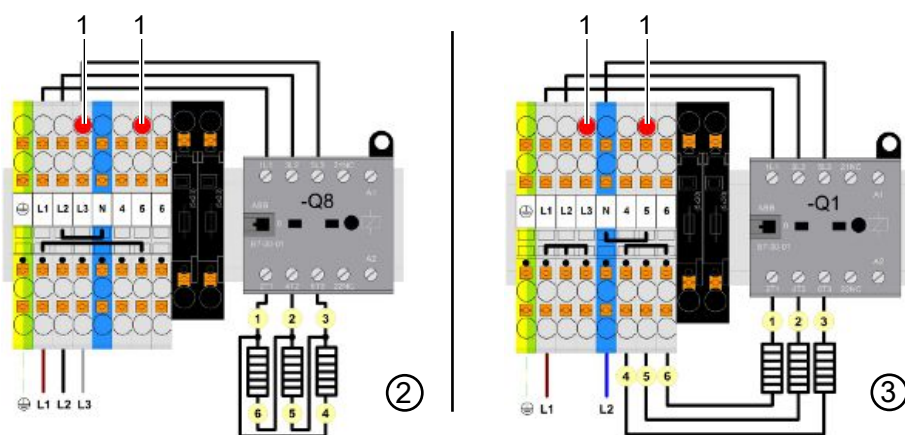
Poz.	Napon			Parametar (P545)	Osigurač (A)
1	Priključak grijača komore				
2	380 V – 415 V	3N~	PE	0	16
				1	10
3	220 V – 240 V	N~	PE	1	16
4	220 V – 240 V	N~	PE	1	20
5	220 V – 240 V	N~	PE	1	13
6	220 V – 230 V	N~	PE	2	10

Mrežni dovod za Australiju



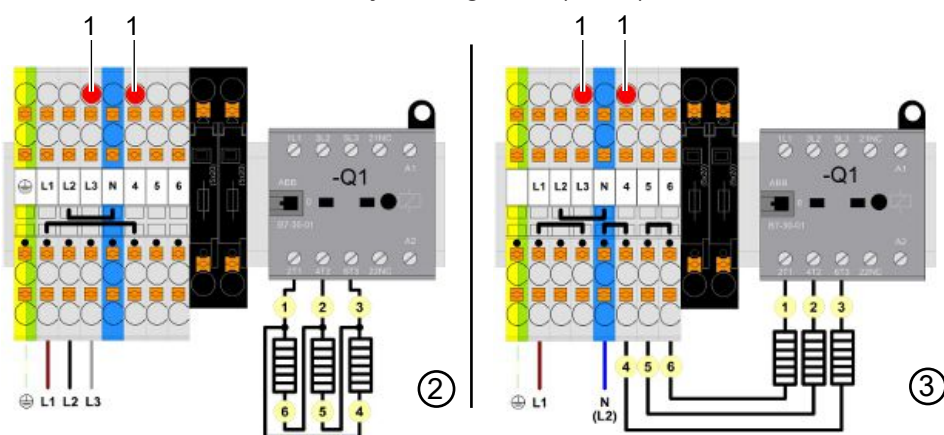
Poz.	Napon			Parametar (P545)	Osigurač (A)
1	Priključak grijača komore				
2	380 V – 415 V	3N~	PE	0	20
				1	15
3	220 V – 240 V	N~	PE	1	20
4	220 V – 240 V	N~	PE	1	15

Mrežni dovod s trokutastim strujnim krugovima (200 V)



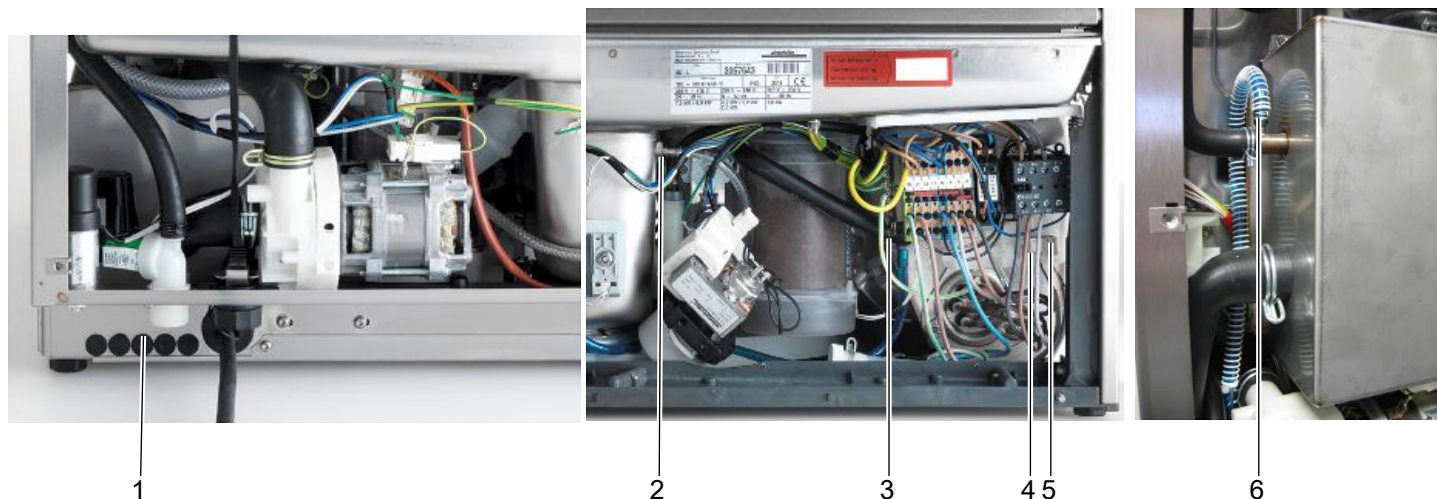
Poz.	Napon			Parametar (P545)		Osigurač (A)
1	Priključak grijača komore					
2	200 V	3~	PE	0	25	
3	200 V	2~	PE	1	20	

Mrežni dovod s trokutastim strujnim krugovima (230 V)



Poz.	Napon			Parametar (P545)		Osigurač (A)
1	Priključak grijača komore					
2	230 V	3~	PE	0	25	
				1	20	
3	230 V	2~	PE	1	16	

5.3 Priključivanje usisnih cijevi i vanjskih dozirnih pumpi



Poz.	Oznaka	Napomena
1	Priključci za cijevi i kabele	Pogled straga
2	Priključak za crijevo za doziranje sredstva za pranje	Pogled sprijeda
3	Priključak za crijevo za doziranje sredstva za ispiranje	UC-M, UC-L, UC-XL
4	Utikač za usisnu cijev za sredstvo za pranje sa signalizacijom ispražnjenosti	Bijeli utikač
5	Utikač za usisnu cijev za sredstvo za ispiranje sa signalizacijom ispražnjenosti	Plavi utikač
6	Priključak za crijevo za doziranje sredstva za ispiranje	UC-S, pogled straga

- Odspojite perilicu sa strujne mreže i osigurajte je od neželjena uključivanja.
- Demontirajte prednju oplatu perlice.
- Uklonite pregradu prostora s električnim instalacijama.
- Provedite crijevo za doziranje i priključni vod na predviđenom mjestu na poleđini postolja perlice (1).
- Pričvrstite crijevo za doziranje sredstva za pranje na priključak za sredstvo za pranje (2) vezicom.
- Pričvrstite crijevo za doziranje sredstva za ispiranje na priključak za sredstvo za ispiranje (3 / 6) vezicom.
- Priključite priključni vod usisne cijevi na utikač (4 / 5).
- Osigurajte protok crijeva za doziranje i priključnog voda bez savijanja.
- Montirajte pregradu prostora s električnim instalacijama.

5.4 Električno priključivanje vanjskih dozirnih pumpi

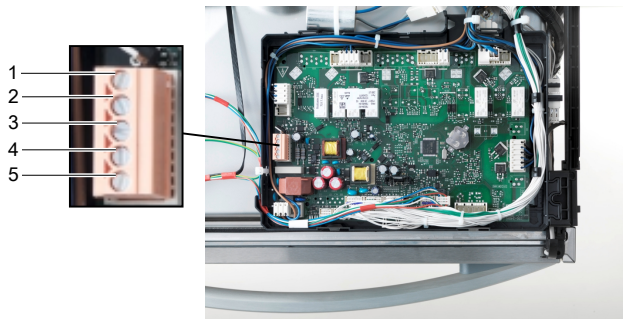


OPASNOST

Strujni udar uslijed komponenti pod naponom

Tijekom izvođenja radova održavanja i popravaka na instalaciji perilice može doći do smrtonosnog strujnog udara.

- Odspojite perilicu od mrežnog napona.
- Provjerite da nema prisutnosti napona.



Napomena: Maksimalno opterećenje struje na rednoj stezaljci: 0,5 A. Priključujte samo vanjske dozirne pumpe s vlastitim osiguračem. Integrirajte dozirnu pumpu u zaštitno kolo (PE) perilice.

- Odspojite perilicu sa strujne mreže i osigurajte je od neželjena uključivanja.
- Priključite vanjsku dozirnu pumpu na rednu stezaljku.
- Konfigurirajte rednu stezaljku (► Stranica 33).

Poz.	Oznaka	Napomena
1	DETERGENT	Za dozirnu pumpu sredstva za pranje (ovisno o tipu)
2	WASH	Za dozirnu pumpu sredstva za pranje (ovisno o tipu)
3	RINSE	Za dozirnu pumpu sredstva za ispiranje
4	N	Neutralni vodič / faza 2
5	L1	Trajni napon / faza 1

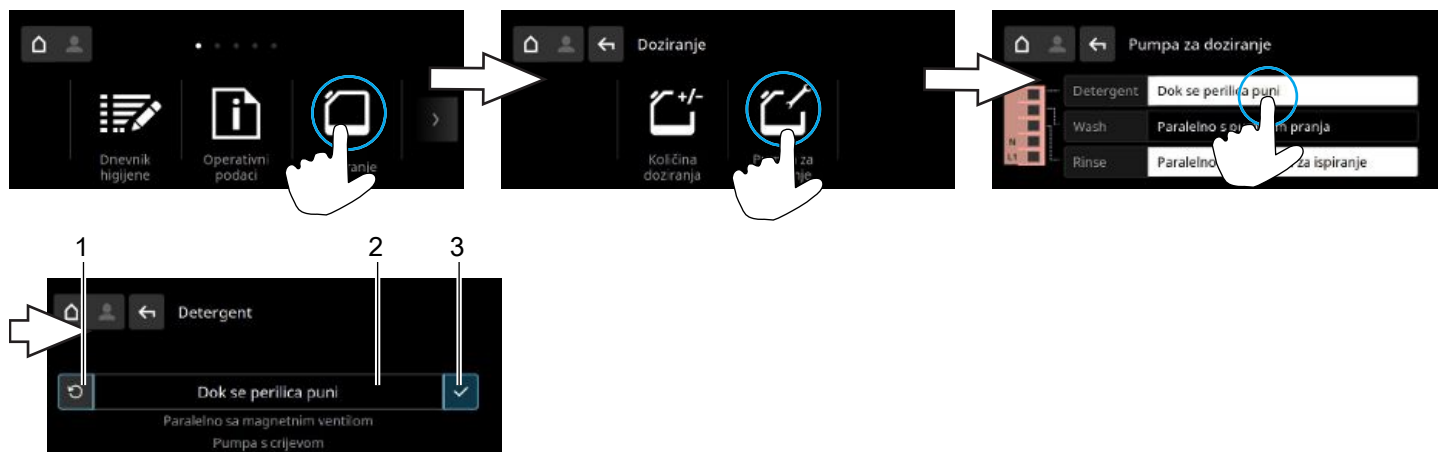
Ovisno o konfiguraciji redne stezaljke, na stezaljkama RINSE i DETERGENT postoji napon.

Stezaljka	Postoji napon	Uvjet	Ograničenje
DETERGENT	Dok se perilica puni	– Vrata zatvorena – Minimalna razina vode u spremniku	
	Paralelno uz magnetni ventil – Dok se perilica puni – Tijekom ispiranja	– Vrata zatvorena	– Nije u programu samočišćenja
WASH	Paralelno uz pumpu pranja	– Vrata zatvorena	– Nije u programu samočišćenja – Ne tijekom punjenja perilice – Ne tijekom programa za uklanjanje kamenca i programa temeljitog čišćenja
RINSE	Paralelno uz pumpu za ispiranje	– Vrata zatvorena	– Nije u programu samočišćenja – Ne tijekom punjenja perilice – Ne tijekom programa za uklanjanje kamenca i programa temeljitog čišćenja
	Paralelno uz magnetni ventil – Dok se perilica puni – Tijekom ispiranja	– Vrata zatvorena	– Nije u programu samočišćenja

5.5 Konfiguriranje redne stezaljke

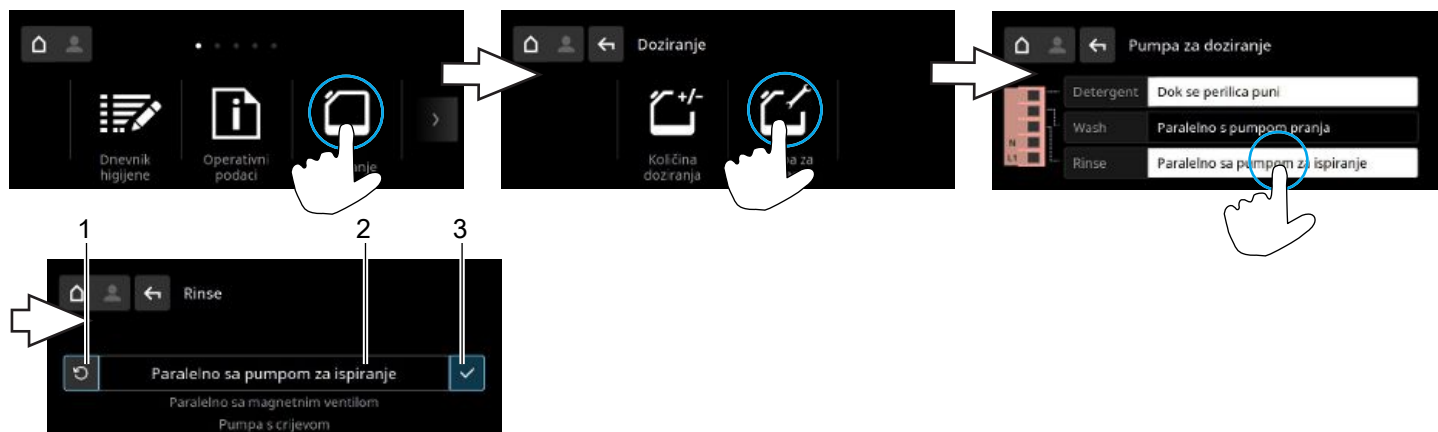
U izborniku Doziranje servisni tehničar konfigurira rednu stezaljku i pri tome utvrđuje tip dozirne pumpe.

Dozirna pumpa sredstva za pranje



Poz.	Oznaka	Napomena
1	Vraćanje na standardne postavke	
2	Za dozirne pumpe koje ne potječu od tvrtke Winterhalter: – Dok se perilica puni – Paralelno uz magnetni ventil – Peristatička dozirna pumpa Za dozirne pumpe tvrtke Winterhalter: – Fluidos – MPI/PPX	Pri postavci „Peristatička dozirna pumpa” dodatno je potrebno namjestiti kapacitet pumpanja u ml/min. Namjestite količinu doziranja u izborniku.
3	Spremanje postavke	

Dozirna pumpa sredstva za ispiranje



Poz.	Oznaka	Napomena
1	Vraćanje na standardne postavke	
2	Za dozirne pumpe koje ne potječu od tvrtke Winterhalter: – Paralelno uz pumpu za ispiranje – Paralelno uz magnetni ventil – Peristatička dozirna pumpa Za dozirne pumpe tvrtke Winterhalter: – Fluidos – MPI/PPX	Pri postavci „Peristatička dozirna pumpa” dodatno je potrebno namjestiti kapacitet pumpanja u ml/min. Namjestite količinu doziranja u izborniku.
3	Spremanje postavke	

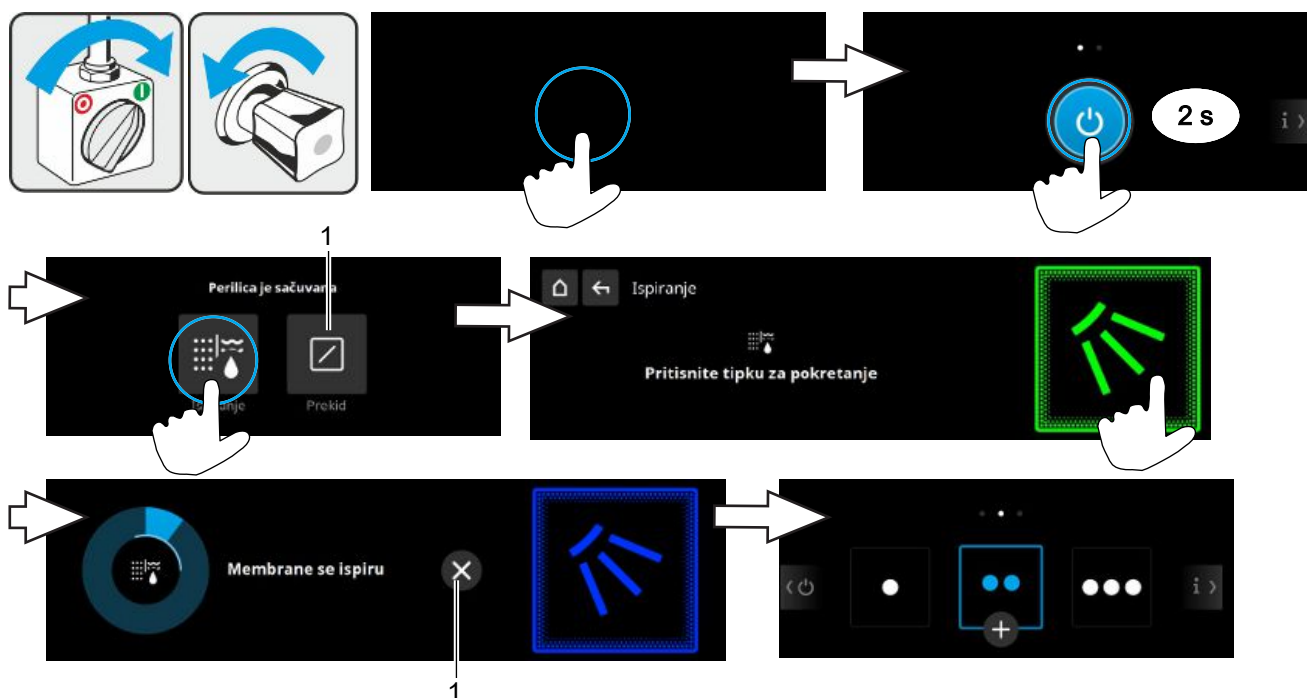
5.6 Prije prvog rada s perilicom

- Osigurajte da ovlašteni servisni tehničar ili trgovac postavi perilicu na mjesto ugradnje.
- Priključivanje perilice (na vodu, otpadnu vodu, struju) moraju provesti ovlašteni servisni tehničari u skladu s lokalno važećim normama i propisima.
- Nakon što je propisno priključena voda i struja na objektu, obratite se ovlaštenom servisu tvrtke Winterhalter za montiranje i puštanje perilice u rad. Rukovatelj i osoblje za rukovanje moraju se upoznati s rukovanjem perilicom.

5.7 Ponovno puštanje konzervirane perilice u rad

Napomena: Samo kod perilica Excellence-i(Plus) s ugrađenim modulom obrnute osmoze.

Konzervans se kod ponovnog puštanja u rad mora isprati samo kod perilica s konzerviranim membranama modula obrnute osmoze.



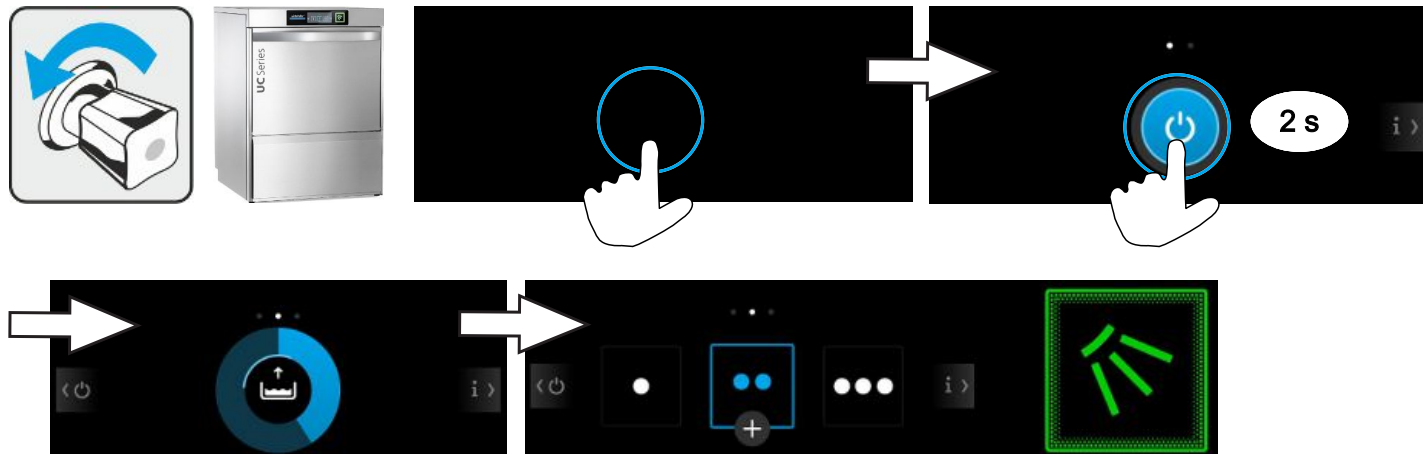
Poz.	Oznaka
1	Prekidanje programa

- Namještanje datuma i vremena (► Stranica 23).
- Provjerite mora li se zamijeniti filter s aktivnim ugljenom (pogledajte unos datuma na filteru s aktivnim ugljenom). Maksimalni prekid rada iznosi godinu dana.

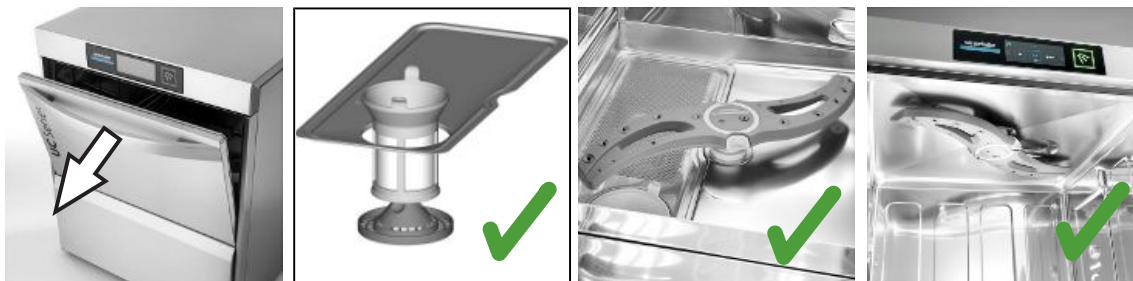
6 Rukovanje

6.1 Uključivanje perilice

Perilica je spremna za rad kada svijetli zelena tipka za pokretanje.



6.2 Provjera kompletnosti



Napomena: Pazite na to da uvijek ima dovoljno sredstva za pranje i sredstva za ispiranje posuđa kako biste postigli optimalan rezultat pranja.

6.3 Pranje



OPREZ

Opasnost od opekлина uslijed vruće vode za pranje

- Nemojte otvarati vrata tijekom pranja.
- Prije otvaranja vrata prekinite program pranja pritiskanjem tipke za pokretanje i pričekajte nekoliko sekundi.

- Nikada ne perite bez košare za pranje.
- Nemojte prati električne uređaje za kuhanje.
- Nemojte prati dijelove od drva.
- Nemojte prati pepeljare ni predmete onečišćene voskom.
- Perite samo plastične dijelove otporne na vrućinu i lužine.

Napomene za dobar rezultat pranja

- Pribor za jelo ostavite namočen sve do pranja. Nemojte upotrebljavati sredstva za pretpranje koja se pjene.
- Ne polirajte čaše, pribor za jelo ni posuđe. Klice i bakterije nalaze se čak i u čistim višenamjenskim krpama.
- Dijelove od aluminija kao što su, na primjer, lonci, gastro posude ili pladnjevi, perite samo prikladnim sredstvom za pranje kako ne bi nastale crne mrlje.

Razvrstavanje posuđa u košaru za pranje

- Uklonite grube ostatke hrane.
- Prolijte ostatke napitaka (izvan perilice).
- Razvrstajte tanjure s gornjom stranom prema naprijed.
- Razvrstajte čaše, šalice, zdjele i lonce s otvorom prema dolje.
- **OPREZ! Opasnost od ozljeda tijekom punjenja košare za pranje uslijed oštra ili šiljasta pribora!** Pribor za jelo perite uspravno u ulošku za pribor za jelo ili polegnuto u ravnoj košari za pranje. Uvijek razvrstavajte vrhove ručki okrenute prema dolje. Pri tome pripazite na to da posuđe ne slažete pregusto.
- Ne stavljajte previše posuđa u košaru kako bi voda za pranje dosegla sve onečišćene površine.
- Između čaša ostavite dovoljan prostor kako ne bi strugale jedna o drugu. Time se sprječava nastanak ogrebotina.
- Za visoke čaše odaberite košaru za pranje s odgovarajućom podjelom kako bi se čaše zadržale u stabilnom položaju.

Pokretanje programa pranja

- Pravilno razvrstajte sadržaj košare za pranje.
- Otvorite vrata.
- Stavite košaru za pranje u perilicu.
- Zatvorite vrata.
- Pritisnite tipku za pokretanje (1).
 - ⇒ Tipka za pokretanje svijetli plavo.
 - ⇒ Kod perilica s Energy izvedbom tipka za pokretanje najprije će prije kraja programa treperiti plavo-zeleno. U međuvremenu se usisava vlažan i topao zrak iz unutrašnjosti, a u njemu sadržana toplinska energija iskorištava se za sljedeći program pranja.
 - ⇒ Tipka za pokretanje treperi zelenom bojom čim se program pranja završi.
- Otvorite vrata tek nakon što tipka za pokretanje (1) treperi zeleno.



Prekidanje programa pranja

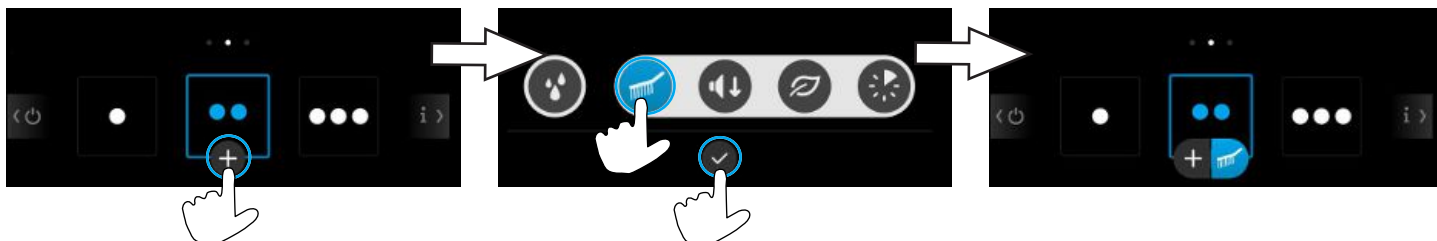


- Pritisnite tipku (1) ili (2).
 - ⇒ Tipka za pokretanje svijetli zelenom bojom.

Pauze u pranju

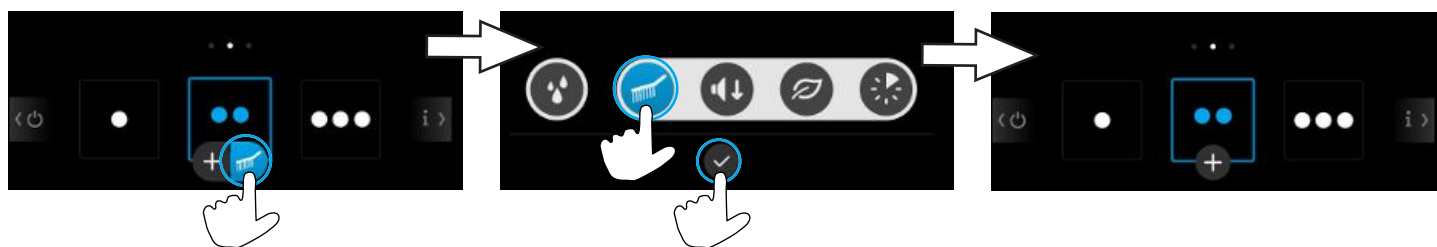
- Ne isključujte perilicu tijekom pauza u pranju.
- Zatvorite vrata radi sprječavanja rashlađivanja.

Aktivacija dodatnog programa



Dodatni program ostaje aktiviran dok se ne deaktivira ili dok se ne odabere drugi dodatni program ili program pranja.

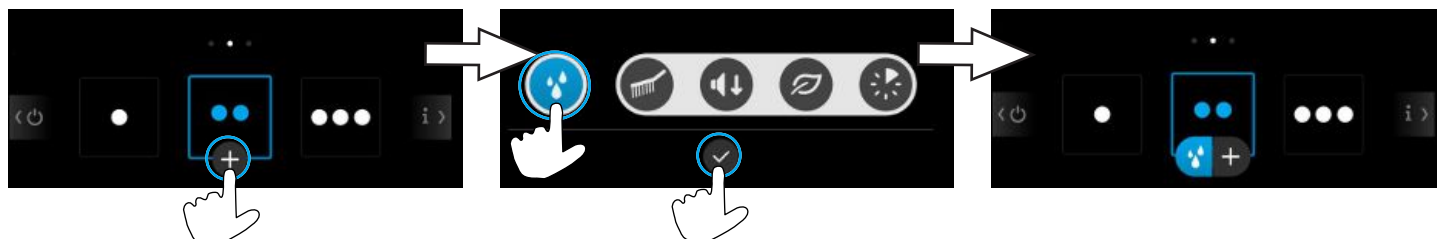
Deaktivacija dodatnog programa



6.4 Program za namakanje

Preporučujemo program za namakanje za namakanje i uklanjanje sasušenih ostataka.

Aktivacija programa za namakanje



Program za namakanje ostaje aktiviran sve dok se ne deaktivira i može se kombinirati s drugim dodatnim programom.

Pokretanje programa za namakanje

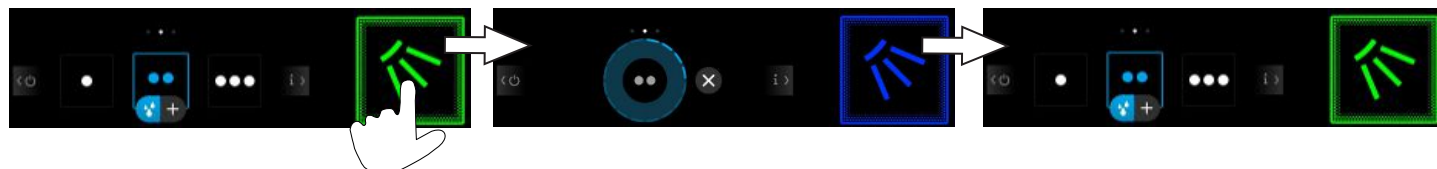


UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja uslijed kemijskih sredstava za pranje

Dodir kemijskih sredstava za pranje s kožom ili očima vodi do teških nagrizanja ili teških ozljeda očiju.

- U slučaju dodira s kožom i očima temeljito ih isperite vodom iz slavine. Po potrebi potražite liječničku pomoć.
- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Obratite pozornost na napomene o opasnosti te sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.



Pet sekundi nakon pokretanja programa za namakanje pumpa pranja osigurat će protok vode iz spremnika tijekom sedam sekundi. Nakon optoka započinje vrijeme namakanja od pet minuta. Voda iz spremnika vlaži posuđe i namače onečišćenja.

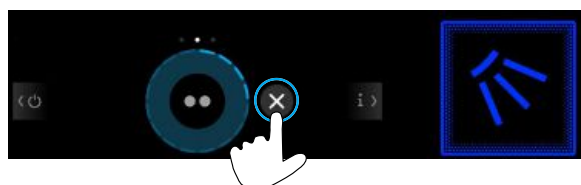
- Ako se tijekom toga razdoblja vrata otvore i ponovno zatvore unutar 10 sekundi, pumpa pranja ponovno će osigurati protok vode iz spremnika tijekom pet sekundi. Vrijeme namakanja neće se produljiti.
- Budu li vrata otvorena dulje od 10 sekundi kako bi se u košaru za pranje položilo dodatno posuđe, program za namakanje krenut će ispočetka nakon zatvaranja vrata. Završetkom namakanja automatski se pokreće program pranja. Vrijeme namakanja također se može skratiti pritiskanjem tipke za pokretanje.

Servisni tehničar može prilagoditi spomenuta vremena.

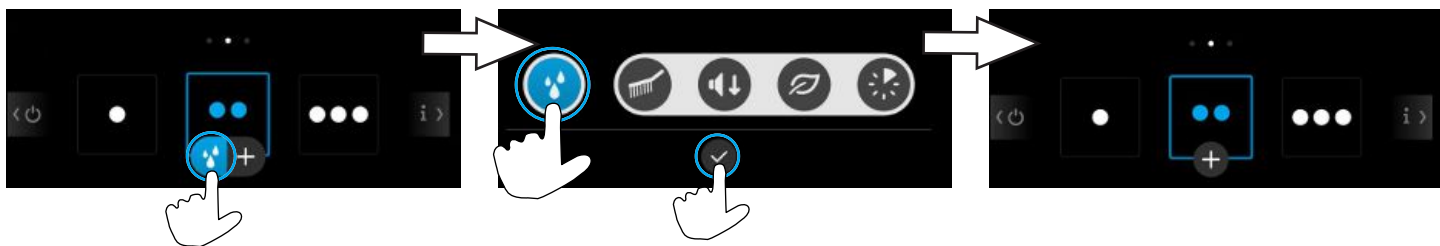
- Posuđe izvadite tek nakon što program pranja završi, a tipka za pokretanje treperi zelenom bojom.

Prekid programa za namakanje

Nakon prekida programa za namakanje uvijek pokrenite program pranja da biste vodu iz spremnika dobro isprali s posuđa.



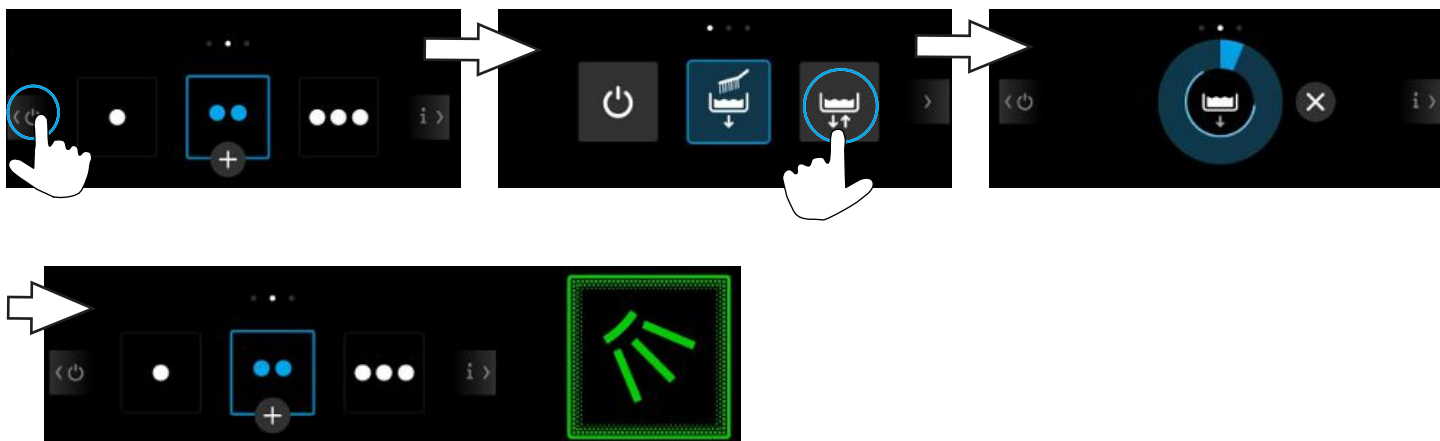
Deaktivacija programa za namakanje



6.5 Zamjena vode iz spremnika

Zamijenite vodu iz spremnika ako je jako onečišćena i ako je rezultat pranja pogoršan.

Napomena: Proći će nekoliko minuta dok perilica ne postane ponovno spremna za rad jer se spremnik prvo prazni, a zatim ponovno puni i zagrijava.



6.6 Isključivanje perilice

Preporučujemo da perilicu isključite na kraju radnog dana s pomoću programa samočišćenja (► Stranica 41) kako bi se svakodnevno prala i praznila.



Perilica se isključuje pritiskanjem tipke za uključivanje/isključivanje. Spremnik ostaje napunjen, no ne zadržava se više na istoj temperaturi. Ako se temperatura spremnika do sljedećeg uključivanja previše smanji, perilica će se automatski isprazniti i ponovno napuniti.

7 Poruke

7.1 Piktogrami

Poruke se prikazuju u obliku piktograma. Kod brojnih je poruka pranje i dalje moguće, no rezultat pranja bit će ograničen. Stoga je poruke potrebno što prije otkloniti. Ako ne možete samostalno otkloniti poruke, obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.

Dodirom piktograma na zaslonu pojavljuju se dodatne informacije.

Uzrok / značenje	Pomoć
 Nedostatak sredstva za ispiranje	Napunite ugrađene spremnike za sredstva (► Stranica 44) ili zamijenite kanistar (► Stranica 45) i odzračite dozirnu pumpu.
 Nedostatak sredstva za pranje	
 Gornje se polje pranja ne okreće	Uklonite blokadu ili očistite mlaznice ili uklonite kamenac s mlaznica (► Stranica 41). Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.
 Donje se polje pranja ne okreće	Pravilno umetnite polje pranja. Uklonite blokadu ili očistite mlaznice ili uklonite kamenac s mlaznica (► Stranica 41). Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.
 Perilica s ugrađenim omekšivačem: Nedostatak soli	Napunite spremnik soli solju za regeneraciju. Prikaz nestaje nakon punjenja spremnika soli nakon oko 3 ciklusa pranja i nakon što se dio napunjene soli otopi.
 Perilica s vanjskom patronom za djelomičnu demineralizaciju: Potrošena patrona za djelomičnu demineralizaciju	Zamijenite patronu za djelomičnu demineralizaciju. Vratite brojač vode na početno stanje (► Stranica 24).
 Perilica s vanjskom patronom za potpunu demineralizaciju: Potrošena patrona za potpunu demineralizaciju	Ovlašteni servisni tehničar mora zamijeniti smolu patrone za potpunu demineralizaciju. Vratite brojač vode na početno stanje (► Stranica 24).
 Otvorena vrata	Zatvorite vrata.
 Nedostatak vode	Otvorite dovod vode. Servisni tehničar mora očistiti filter za prljavštinu ili ugraditi novi filter za prljavštinu. Magnetni ventil mora popraviti ovlašteni servisni tehničar.
 Aktivno optimiziranje potrošnje energije	Pričekajte dok uređaj za optimiziranje potrošnje energije na mjestu ugradnje ne aktivira perilicu.
 Istek servisnog intervala	Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.
 Začepljeno površinsko sito	Očistite površinsko sito i ponovno pokrenite program.
 Potrebno uklanjanje kamenca	Pokrenite program za uklanjanje kamenca (► Stranica 22).
 Pogreška na vanjskom uređaju za pripremu vode	Provjerite uređaj za pripremu vode.
 Napomena za uštedu energije	Zatvorite vrata.
 Različito	Dodirnite piktogram i zabilježite kôd pogreške. Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.
 Deaktivirana obrnuta osmoza	Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.
 Potrošen filter s aktivnim ugljenom	Zamijenite filter s aktivnim ugljenom (► Stranica 46) i vratite brojač aktivnog ugljena na početno stanje (► Stranica 24).
 Prekinut je ciklus pranja A0-30	Higijena nije zajamčena u skladu sa zahtjevima za A0. Ponovno pokrenite program pranja A0.

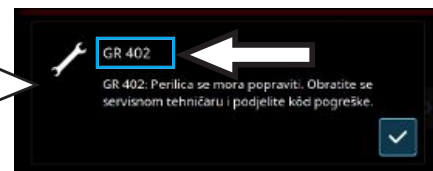
Uzrok / značenje	Pomoć
 Prekinut je ciklus pranja A0-60	

7.2 Prikaz kôda pogreške za ozbiljnu pogrešku

U slučaju ozbiljne pogreške pranje više nije moguće i prikazuju se crvena traka na gornjem rubu zaslona:



Pozivanje kôda pogreške



7.3 Loš rezultat pranja

	Mogući uzrok	Pomoć
Posuđe nije čisto	Doziranje sredstva za pranje nedostavno je ili ga nema	Namjestite količinu doziranja u skladu s uputama proizvođača (► Stranica 17). Provjerite crijevo za doziranje (savijanje, lom...).
		Odzračite dozirnu pumpu (► Stranica 45).
		Zamijenite kanistar ako je prazan.
	Posuđe je pogrešno razvrstano	Pravilno razvrstajte posuđe (► Stranica 36).
	Začepljene su mlaznice polja pranja	Izvadite polja pranja i očistite mlaznice (► Stranica 42).
Talozi na posuđu	Preniske temperature	Provjerite temperature (► Stranica 13).
	Voda iz spremnika snažno je zaprljana	Pokrenite program za zamjenu vode iz spremnika (► Stranica 38).
	U slučaju naslaga kamenca: Pretvrda voda	Provjerite vanjsku pripremu vode. Prethodno uključite pripremu vode.
Posuđe se ne suši	U slučaju ostataka škroba: Temperatura ručnog predčišćenja viša je od 40 °C	Provedite temeljito čišćenje. Smanjite temperaturu ručnog predčišćenja.
	Doziranje sredstva za ispiranje posuđa nedostavno je ili ga nema	Namjestite količinu doziranja u skladu s uputama proizvođača (► Stranica 17). Provjerite crijevo za doziranje (savijanje, lom...).
		Odzračite dozirnu pumpu. Zamijenite kanistar ako je prazan.
	Preniska temperatura ispiranja	Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru.

Napomena: Kvaliteta vode utječe na rezultat pranja i sušenja. Stoga kod ukupne tvrdoće više od 3° dH (0,53°mmol/l) preporučujemo opskrbu perilice omekšanom vodom.

8 Čišćenje i održavanje

Sljedeća pomagala **ne** smiju se upotrebljavati za pranje:

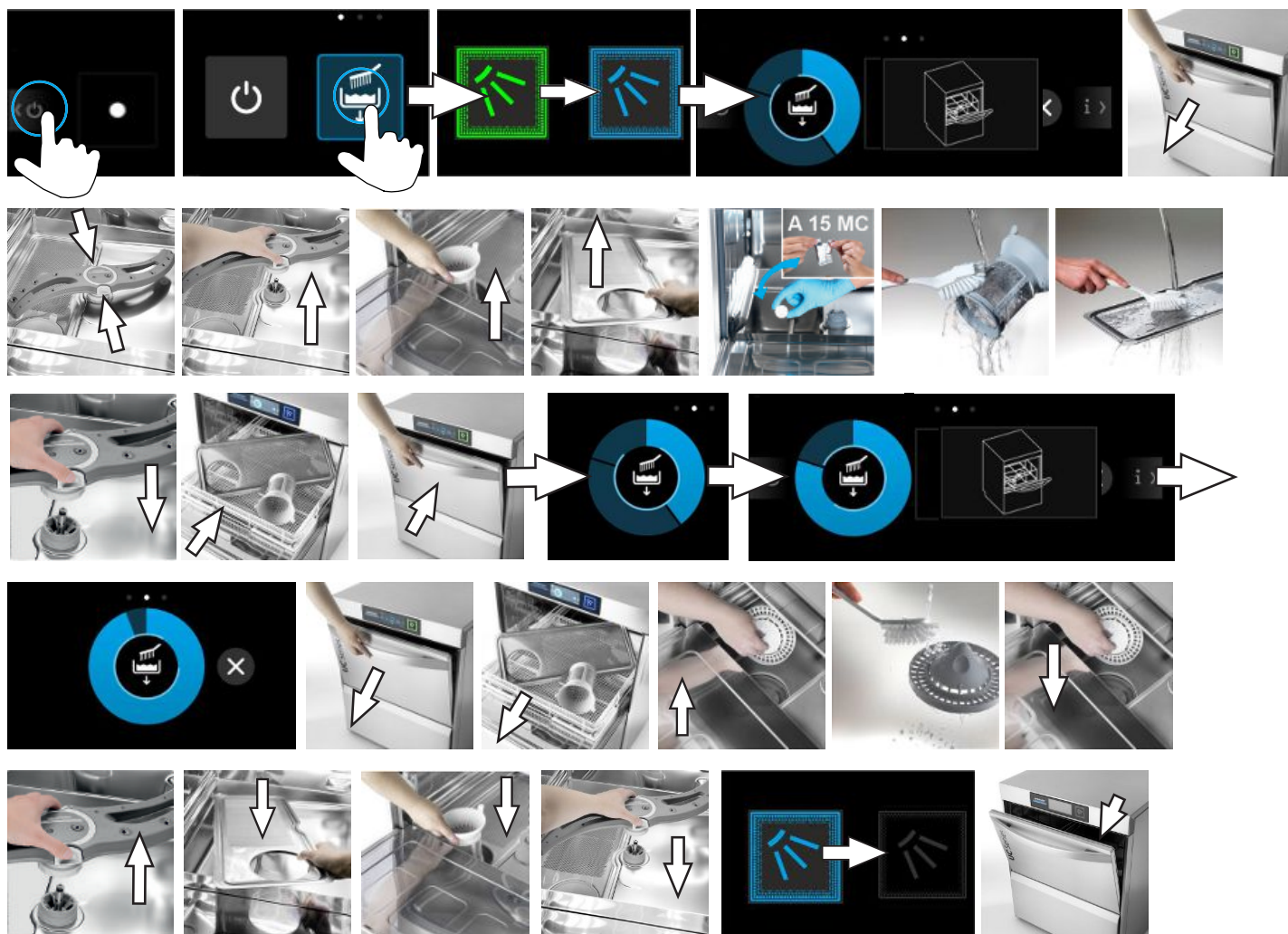
- Visokotlačni čistači, parne prskalice
- Sredstva za pranje koja sadrže klor i kiseline
- Spužvice za posuđe ili žičane četke koje sadrže metal
- Abrazivi ili abrazivna sredstva za čišćenje

8.1 Čišćenje perilice na kraju radnog dana

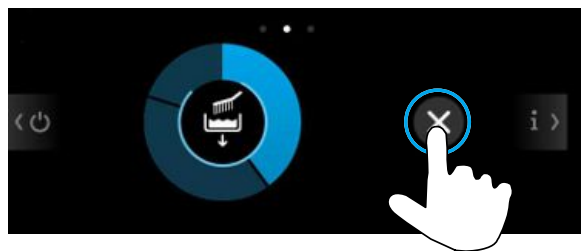
Program samočišćenja

Program samočišćenja pomaže kod čišćenja unutarnjeg prostora perilice na kraju radnog dana. Dodatno preporučujemo upotrebu tableta za čišćenje A 15 MC. Tablete za čišćenje A 15 MC pomažu pri uklanjanju neugodnih mirisa i blagih naslaga kamenca.

Nakon prvog programskog koraka prekida se program samočišćenja i na zaslonu se prikazuje videozapis s dodatnim radnim koracima. Ako se videozapis ne uvaži, program samočišćenja automatski će se nastaviti.



Prekidanje programa samočišćenja



Čišćenje unutrašnjeg prostora perilice

Pri čišćenju pripazite na to da u unutrašnjem prostoru perilice ne ostanu hrđajuća strana tijela zbog kojih bi mogao početi hrđati i materijal od „nehrđajućeg čelika“. Čestice hrđe mogu potjecati od posuđa koje nije nehrđajuće, od pomagala za čišćenje, od oštećenih košara od žičane rešetke ili od vodova za vodu koji nisu zaštićeni od hrđanja.

Da biste postigli optimalan rezultat pranja i produljili vijek trajanja perilice, preporučujemo da svakodnevno čistite unutrašnjost perilice.

- Četkom ili krpom uklonite nečistoće.

Čišćenje vanjskih površina perilice

- Perilicu i neposrednu okolinu (zidove, pod) ne prskajte crijevom za vodu, mlazom pare ni visokotlačnim čistačem. Pripazite na to da se tijekom čišćenja poda podnožje perilice ne poplavi kako se perilica ne bi oštetila.
- Očistite zaslon vlažnom krpom.
- Očistite vanjske površine sredstvom za čišćenje plemenitog čelika i sredstvom za njegu plemenitog čelika.

Čišćenje gornjeg i donjeg polja pranja



Nakon čišćenja



8.2 Punjenje solju za regeneraciju

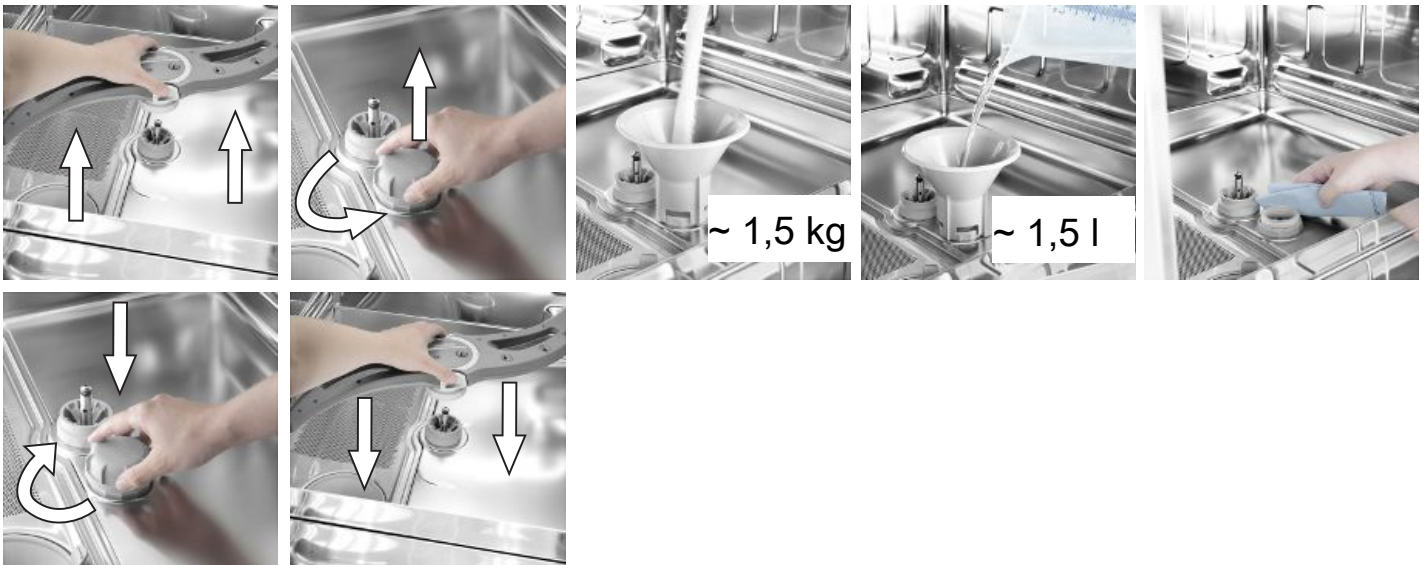


NAPOMENA

Oštećenje omekšivača vode

Kemikalije kao što su sredstvo za pranje ili sredstvo za ispiranje posuđa ili druge vrste soli kao što je kuhinjska sol ili sol za odleđivanje zasigurno će dovesti do oštećenja na omekšivaču vode.

- Punite isključivo sol za regeneraciju ili čistu evaporiranu (sitnozrnatu) sol s maksimalnom veličinom zrna od 0,4 – 7 mm.
- Napunite vodu samo tijekom prvog puštanja omekšivača vode u rad.
- Napunite sol za regeneraciju.
- **Napomena: Opasnost od stvaranja hrđe u prostoru punjenja uslijed ostataka soli!** Nakon punjenja soli za regeneraciju odmah pokrenite program pranja ili program samočišćenja kako bi se isprali ostaci soli. Preporučujemo pokretanje programa samočišćenja jer se ostaci soli mogu negativno odraziti na rezultat pranja.



8.3 Dopunjavanje sredstva za pranje i ispiranje



UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja pri rukovanju kemijskim sredstvima za pranje

- Obratite pozornost na napomene o opasnosti te sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.
- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.

Napomena: Samo kod perilica s ugrađenim spremnicima za sredstva.



Boja poklopca	Spremnik za sredstva
Bijela	Sredstvo za pranje
Plava	Sredstvo za ispiranje

- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Punite sredstvo za pranje isključivo u bijeli spremnik za sredstvo za pranje.
- Punite sredstvo za ispiranje isključivo u plavi spremnik za sredstvo za ispiranje.
- Lijevak nakon upotrebe isperite u perilici kako bi se isprali postojeći ostaci kemijskih sredstava.
- Odzračite dozirne pumpe (► Stranica 45).

8.4 Zamijenite spremnik



UPOZORENJE

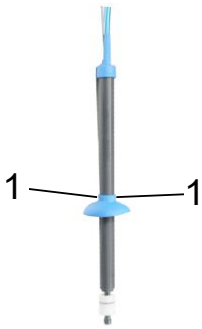
Opasnost od nagrizanja pri rukovanju kemijskim sredstvima za pranje

- Obratite pozornost na napomene o opasnosti te sigurnosne napomene na kanistru i sigurnosno-tehničkom listu.
- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.

Napomena: Samo kod perilice s vanjskim kanistrima.

Usisna cijev potrebna je za usisavanje kemijskih sredstava za pranje iz kanistara.

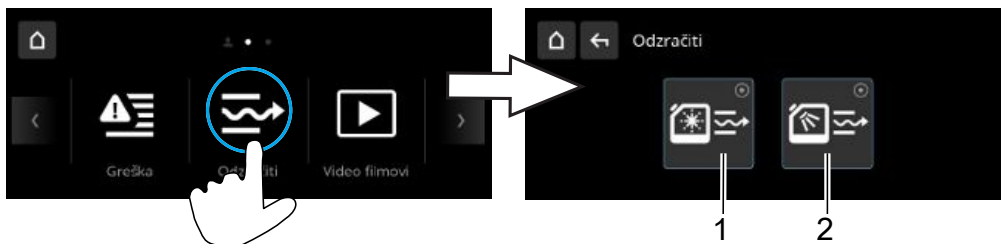
- Nemojte stavljati usisnu cijev za sredstvo za ispiranje posuđa u kanistar sa sredstvom za pranje i obrnuto.
- Koristite usisnu cijev samo u dovoljno stabilnim kanistrima. Uski i visoki kanistri mogu se prevrnuti pri povlačenju usisne cijevi.
- Nemojte povlačiti dozirno crijevo ni priključni kabel jer bi to moglo uzrokovati kvar.



- Nosite zaštitnu odjeću, zaštitne rukavice i zaštitne naočale.
- Oprezno izvucite usisnu cijev iz praznog kanistra.
- Provjerite jesu li oba ventilacijska otvora (1) u poklopcu otvorena. Po potrebi očistite.
- Umetnite usisnu cijev u novi kanistar.
- Stavite poklopac polagano prema dolje sve dok se ne zatvori otvor kanistra.
- Odzračite dozirnu pumpu.

Odzračivanje dozirnih pumpi

Dozirna pumpa mora se odzračiti ako u dozirno crijevo dospije zrak. To se događa ako se kanistar ne zamijeni pravovremeno.



Poz.	Oznaka
1	Dozirna pumpa sredstva za ispiranje
2	Dozirna pumpa sredstva za pranje

- Pritisnite tipku 1 ili 2.
 - ⇒ Tipka postaje bijela.
 - ⇒ Odzračuje se dozirna pumpa.
- Čim tipka ponovno bude tamna, izađite iz izbornika.

8.5 Zamjena kemijskog sredstva

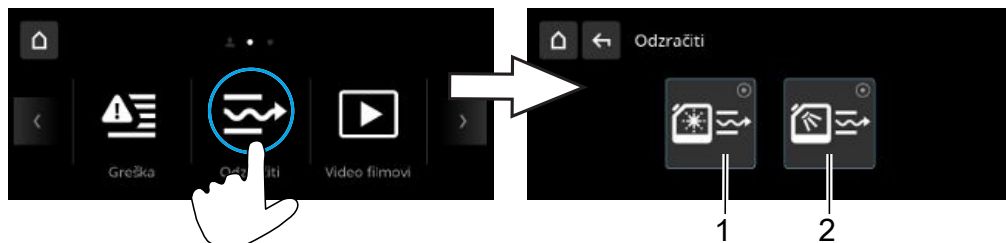
Pri miješanju različitih kemijskih sredstava može doći do kristalizacija koje mogu oštetiti dozirnu pumpu. Stoga se dozirna pumpa i crijeva za doziranje moraju isprati vodom prije upotrebe novog kemijskog sredstva. U suprotnom prestaje vrijediti jamstvo i odgovornost tvrtke Winterhalter Gastronom GmbH.

Kod perilica s ugrađenim spremnicima za sredstva

- Osigurajte da ovlaštenu servisnu tehničku zamijeni kemijsko sredstvo.

Kod perilica s vanjskim kanistrima i usisnim cijevima

- Izvadite usisnu cijev iz kanistra te je umetnite u spremnik napunjen vodom.
- Isperite dozirne pumpe putem izbornika „Održavanje” vodom.



Poz.	Oznaka
1	Dozirna pumpa sredstva za ispiranje
2	Dozirna pumpa sredstva za pranje

- Pritisnite tipku 1 ili 2.
 - ⇒ Tipka počinje svijetliti bijelo i aktivira se dozirna pumpa.
 - ⇒ Crijeva za doziranje i dozirna pumpa ispiru se vodom.
- Kada tipka potamni, postavite usisnu cijev u novi kanistar.
- Ponovno pritisnite tipku 1 ili 2.
 - ⇒ Tipka počinje svijetliti bijelo i aktivira se dozirna pumpa.
 - ⇒ Voda u crijevima za doziranje i u dozirnim pumpama zamjenjuje se novim kemijskim sredstvom.

Dodatno se mora ponovno namjestiti doziranje.

- Kako bi se i dalje zadržao dobar rezultat pranja, angažirajte ovlaštenog servisnog tehničara.

8.6 Uklanjanje kamenca iz perilice

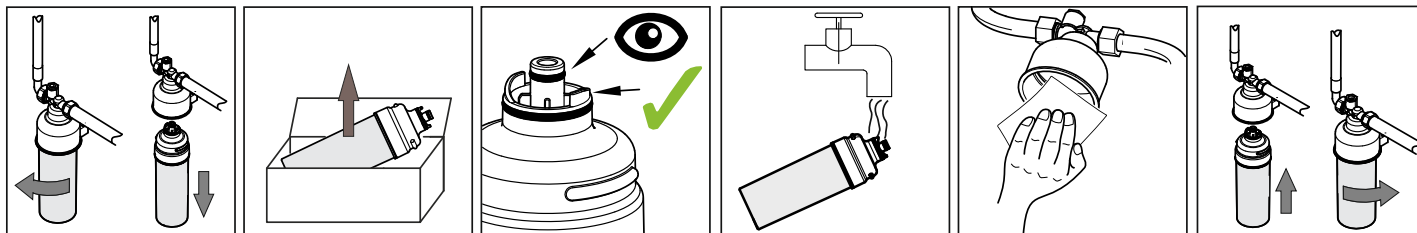
Ako se perilica upotrebljava s vodom velike tvrdoće bez odgovarajuće pripreme vode, tada će se u bojleru, unutrašnjem prostoru perilice, cijevima za vodu i raznim komponentama nataložiti kamenac. Naslage kamenca te u njima nataloženi ostaci prljavštine i masnoća predstavljaju higijenski rizik, a grijači se mogu pokvariti zbog kamenca. U slučaju naslaga kamenca potrebno je provesti uklanjanje kamenca iz perilice.

S pomoću programa za uklanjanje kamenca (► Stranica 22) uklanja se kamenac iz unutrašnjeg prostora perilice. Preporučujemo da program za uklanjanje kamenca provedete samo na kraju radnog dana jer se spremnik perilice tijekom svakog pokretanja i završavanja programa prazni.

Iz cijevi za vodu i bojlera kamenac smije ukloniti samo ovlaštenu servisnu tehničku.

8.7 Zamjena filtra s aktivnim ugljenom

Napomena: Samo kod perilica Excellence-i(Plus) s ugrađenim modulom obrnute osmoze.



- Vratite brojač filtra s aktivnim ugljenom na početno stanje (► Stranica 24).

8.8 Održavanje koje provodi servis

Preporučujemo da ovlašteni servisni tehničar najmanje jedanput godišnje pregleda perilicu te pri tome provjeri i po potrebi zamijeni stare i dotrajale komponente. Za popravke i zamjenu potrošnih dijelova moraju se upotrebljavati originalni zamjenski dijelovi.

Potrošni dijelovi su:

- Crijeva za doziranje
- Dovodna cijev
- Brtvilo za vrata
- Excellene-i(Plus) (opcijski): Membrane modula obrnute osmoze
- Excellene-i(Plus) (opcijski): Filtar s aktivnim ugljenom



Servisni interval

U upravljačkom sustavu perilice određeno je nakon koliko se radnih sati ili ciklusa prikazuje piktogram za servis.

Napomena: Ova je funkcija tvornički deaktivirana. Servisni tehničar po želji može aktivirati tu funkciju.

9 Demontaža i zbrinjavanje

9.1 Stavljanje perilice izvan pogona radi dulje pogonske stanke

Ako se perilica stavlja izvan funkcije tijekom duljeg razdoblja (odmor, sezonski rad), provedite sljedeće korake:

- Osigurajte da servisni tehničar ispere dozirne pumpe vodom i pustite ih da se osuše. Po potrebi uvažite napomene o dozirnim pumpama drugih proizvođača.
- Ispraznite perilicu putem programa samočišćenja.
- Očistite perilicu.
- Otvorite vrata.
- Samo kod perilica Excellence-iPlus: Ako pauza u radu traje dulje od 28 dana, pobrinite se da servisni tehničar konzervira membrane modula obrnute osmoze. **Napomena: Maksimalno trajanje konzerviranja membrana modula obrnute osmoze iznosi 9 mjeseci, a nakon toga potrebno je ponovno provesti konzerviranje. Perilica se može skladištiti u konzerviranom stanju na temperaturi do -10 °C.**
- Zatvorite dovod vode na mjestu ugradnje.
- Odspojite perilicu sa strujne mreže.
- Ispraznite pripremu vode (npr. patronu za djelomičnu demineralizaciju).
- Obratite se ovlaštenom servisnom tehničaru da namjesti perilicu tako da bude zaštićena od mraza.

9.2 Demontaža

- Izvadite preostalo posuđe i košare iz perilice.
- U potpunosti ispraznite perilicu.
- Odspojite perilicu sa strujne mreže.
- Odspojite perilicu s opskrbe vodom na mjestu ugradnje.

9.3 Zbrinjavanje

Pogrešno ili nemarno zbrinjavanje može uzrokovati znatno zagađenje okoliša / štete u okolišu.



- U slučaju opasnih tvari obratite pozornost na propise o zbrinjavanju na sigurnosno-tehničkim listovima.
- Proizvod zbrinite u skladu s važećim nacionalnim odredbama.

Winterhalter Gastronom GmbH
Gewerbliche Spülsysteme

Winterhalterstr. 2-12
88074 Meckenbeuren
Deutschland

Tel. + 49 7542 402-0

www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom GmbH
Commercial Dishwashing Systems

Winterhalterstr. 2-12
88074 Meckenbeuren
Germany

Telephone: +49 (0) 7542 4 02-0

www.winterhalter.com
info@winterhalter.com